電話 廉價租售 六大 千單 853730 王舖 電話 **電話:3-853730** 電話:3-7218260 租位 位兩間千 ယု 出 -847125 另

業 本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接 大小搬廠工程。

安全可靠,取費低廉·歡迎垂詢

廣州市交通局聯合經營 全国各地工香港工世界各地 集装箱車 各顿位货車 吊機車

露透京在長部輸運美 願國 作合將兵工美中 口港設建國中在

三期星

會見美參議員多爾

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

Hong Kong 司公限有(港香) 東 で 夫:印督 號五十八百三千九萬二第

號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

元壹幣港售零 張大八紙出日今 印承司公限有務印利有港香



中國機械進出口公司江蘇分公司

網機械有限公司

地點:香港灣仔港灣道26號華潤大厦20樓 時間: 1985年8月29日-9月4日

上午9:00-12:00 下午1:30-5:00 (星期六下午及星期日休息)

歡迎光臨指教、洽談業務

本公司是珠江船務有限公司全資附屬機構,總代理廣東省各口岸粤港客運航線業務

巨

本公司之服務宗旨,"安全第一","旅客第一","服務質量第一"。熱誠爲廣大探親,公務,旅遊的旅客提供優質服務。

本公司代理之粤港客運航機:香港至廣州、海口、湛江、中山、江門、三埠、肇慶、汕頭、太平(東莞)等航機。

本公司代理之客輪有大型豪華客輪及快速雙體客輪。均完全符合現代國際標準,全部配有空調冷氣系統,具有豪華、 舒適、平穩、快捷的特點。船舶各種服務設施齊備,適合旅客的旅途需要。船上備有各種免稅烟酒、糖菓餅干、電器 用品、日用百貨供應,歡迎旅客選購。



珠江客運有限公司香港售票處 香港干諸道西24號地下 (星期日、假日照常售票) 珠江客運有限公司九龍售票處 九龍上海街3號地下 (星期日、假日照常售票) 珠江客運有限公司大角咀售票處 九龍富貴街20號地下 (大角咀客運碼頭對面) 廣東(香港)旅遊公司代售票處:

3-944144

3-7214481

3-7211381

3-451668

3-349333

0-4991433

3-7233136

3~320367~8

旺角彌教道776-778號地下 · 星期日、假日照常售票) 中國旅行社代售票處: 香港灣仔軒尼詩道24-34號 九龍旺角洗衣街62-72號地下 香港皇后大道中77號中旅大厦 爭僑部詢問電話 九龍彌敦道27-33號二樓 拳備部胸間電話 外資部詢問電話 九龍觀塘道438號觀塘工業中心E座地下 (星期日預售一週客票) 九龍紅磡火車站關極 至两青山道189號地下 中國國際旅遊有限公司 尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座6樓 華南族行社代書票處: 九龍獨敦遊582-592號信和中心602室 灣仔軒尼詩道397號東區商樂大厦三樓

THE RELEASE FOR A SECOND PROPERTY OF THE PROPE

南西族還有限公司 香港德輔道中151號南洋商業銀行大厦 5-421111 迎雪旅行社代雪景處: 九龍獨敦道301-9號裕華國貨總公司地下 3-889427 立明關係旅行社 尖沙咀東加速歐老道98號東海商業中心708室 3-7238803 3-671162

3-931841

九龍土瓜灣道76A地下 九龍長沙灣道北河街143B1地下(深水埗地撒 站新華銀行對面〉(星期日、假日照常售票) 深水埗長沙灣道194-204號 新光國貨有限公司三樓(近深水埗地鐵站) (星期日、假日照常售票) 澳門岐關車路(香港)有限公司無票處:

九龍長沙灣道742-746號地下 旺角獨教道610號(駐達通泰酒模辦事處) 中聯盟貨有限公司旅遊部會票處:一 新界荃灣海場街124-130號 (盛期日、假日照常售票) 明實施进有限公司 九龍城衙前围道21號二樓A座(即龍崗道口) 技术旅行社

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 九龍和敦道301-309號嘉省大厦804室 5-8911161-4 華昇維行社 旺角彌教道580號彌敦中心1305室 新寧被被貿易公司 九龍大角阻进3號地下

見聞會社會深處: 獨教道688號旺角中心第一期1008-9室 館興賀易發展公司

3-938126 3-917706 香港北角和富道20-26號明輝大廈地下商場15號 5-663481

3-861368 . 3-7447010-15 3-326572

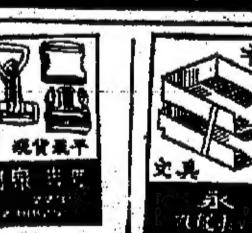
0-440174-6 3-823189 5-212527 3-308311 3-322411

東光洋行 H449

推四守阵者為一發中丞亦不可

(日本原庄)豪華冷 公司 0-206002 至灣河背村關瑞道一號







旺角洗衣街39

爾價批發歡迎出



★日本進

姚

依林向

日本記者透露

作浦

然身上傷痕已復愈,但腦部受護婦,至今上班及寒子兩個半月没有上班的損失,他上作假智,並娶求賠償他人院後三個半月利,控告他傷人、報假案和與妓女勾結在他又說,目前已和律師聯繫,準備起

排腰,同時與當地外國報紙和新聞界及時溝通,亦是一項經驗。 為不懂英文而產生恐懼心理,遇事應及時找華人團體、律師為自己 與過去芝加哥陳果仁達白人打死案件對比,這次社區的反應最及時 應得的權利,二、在維護華人尊嚴,反對種族歧視問題上,華人社 應得的權利,二、在維護華人尊嚴,反對種族歧視問題上,華人社 實養人主 實施光察取得勝利至少說明三個問題,一、在美華人的社會出

法出 使國 蘇 新 接 應 現 在 西 人

在有五名法國間諜在新西蘭活動,這是優犯新西蘭的主權談到昨天法國關於「彩虹勇士」號船沉没的報告時,朗伊蘭與法國的關係惡化。 了炸毀「彩虹勇士」號船案件,新西蘭的主權受到破壞, 新華社惠鹽頓二十七日電 】新西蘭總理朗伊今天説,由於

另方面勞方却堅決反對新技術時代導致大量裁員,上一個難題,就是報業一方面積極邁向新技術時代,其一,艦隊街包括《每日鏡報》在内,近年碰

赋隊街未來的面貌。 受注意的地方報界人士認為,道次停刊事件並非切注視《每日饒報》等四份報紙的

死結・最近・一些著名報紙已宣佈把它們的印刷廠的主要原因・是無法調解新技術與裁員兩者之間的期有褪色的跡象。鑑隊街的等資雙方相處並不融恰相所有報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報紙均應該選上埃迪・沙旋風」・並且認為鑑隊の新月報

财伊要求法 國道歉 彩虹勇士號 事件

算把《體育生活》撒出艦隊街下 部一間印刷廠採用新式印刷技術 想像出後,勞資關係立刻緊張 息傳出後,勞資關係立刻緊張 息傳出後,勞資關係立刻緊張 是 一個印刷廠採用新式印刷技術 一個印刷廠採用新式印刷技術 一個印刷廠採用新式印刷技術 一個印刷廠採用新式印刷技術 一個印刷廠採用新式印刷技術

隊街面臨鄉體成會

本十分强硬。尤其是屬克斯韋爾聲言,《每日鏡報》 追次事件中的勞資雙方之間的死結短期內不 追次事件中的勞資雙方之間的死結短期內不 追次事件中的勞資雙方之間的死結短期內不 追次事件中的勞資雙方之間的死結短期內不 追次事件中的勞資雙方之間的死結短期內不 資際。尤其是屬克斯韋爾聲言,《每日鏡報》 會解則。

本報駐英

起者

李維及

指出仍有五名法國間謀在新

西蘭活動

生北南

金收市價如下《每安士美元計,括弧內金收市價如下《每安士美元計,括弧內一收市價)。

她不和的丈夫所不 實並非在浴室中華 死後他便酗酒和欠

帝德格的妻子被證

一 自泰國「金三角」的 | 洲的毒品貿易中心, 是荷蘭歷來缉獲的最 | 約一百美元,市價為 是荷蘭歷來缉獲的最 | 約一百美元,市價為 人均是香港人),這 | 法國,那裏每克紫價

罪無判獲終妓召誣被頓士波在

被罰欵

百萬美元

※毎日鏡報》之外,三份建鎖報紙無克斯章爾一年多前所收購。除了の未出現轉機。の未出現轉機。英國第二位最暢銷報紙《毎日英國第二位最暢銷報紙《毎日

成敗獨失十分重要,它是艦隊街前途的一項指標。艦隊衛的報業者關均認為,《每日鏡報》今次的這不但困擾《每月鏡報》系列,也困擾整個艦隊街

,他們只好另關新地盤。 一般斯特。報業老闆認為,對 一門的新聞主角《每日鏡報》 一學,《每日電訊報》、《大 一般到倫敦碼頭新工業區,這

, **艦隊街拒絕時代的新潮流** 報》亦有意把大本營選到曼《太陽報》等。就算今次停,這些報纸包括《每日郵報

新技術衝擊

需僱用七百名員工,這個數目跟現時的《每日鏡報它將採用電腦排版的新技術。埃迪·沙的新報紙只是,報業巨子埃迪·沙明年初將創辦一份新報紙,是或國報界最近受到一些新衡聲·最為人熟悉的

未來的啟示

銀行購報帳目

瞞報交易主要與香港銀行進行

职,其中的三十四億三千萬美元的交员行素取的最大筆而金。 行素取的最大筆而金。 要是同香港銀行進行的。 每日報巨額貨幣交易,被罰款二百二十十七日電】美國政府星期二宣佈,舊4

擬光龍黃

償賠求要

松富裕,人口最多外界與道個黑非

中七日電 》朝鮮紅十字會 字會代表團團長李鐘 字會代表團團長李鐘 門鮮北南方紅十字會 代表團團長李鐘

家屬自由來往問題的 關於一攬子討論五項 NEX工式會談中達成的 家屬自由來往問題的

革與經濟復甦步伐不里政權濫用權力,改宣讀聲明時指責布哈宣讀聲明時指責布哈

政權的 | 繁均告中断。 | 一般的軍 | 國家的電訊與電話聯 | 為尼日利亞總統。 | 為尼日利亞總統。 | 一日武裝推翻前沙加里政府後上

西方外交官員在倫敦説政府後上台的。

以局

惡

日石油業

渤海可能有大

以來最大的出入自由 前天在北京舉行的六 居人大常委會第十二次會 題為就外國人進出中國管 理法草案和中國公民出入 類所就外國人進出中國管 理法草案和中國公民出入 所屬草案有力地說明,這 兩個草案有力地說明,這

或對國家利益造成損害的。理由被認為出境後將對國家安刑的,三是正在勞動教養的。刑事、民事案件,二是被判成實也是各國都在奉行的。一是

安全造成危害,四是有充分,四是有充分

陸軍楽 邊境封鎖交通電 亞 一課長 昨 本哈里為首的軍政府 中區廣播,尼日利亞 學及尼亞羅維約 多戈尼亞羅維約 多戈尼亞羅維約 多戈尼亞羅維約 多戈尼亞羅維約 多戈尼亞羅維約 多大尼亞羅維約 多大尼亞羅維約 多大尼亞羅維約 多大尼亞羅維約 多大尼亞羅維約 發 訊 斷實施宵禁 政變 上總統

斯和各州首府實行通宵宵禁,

日利亞軍政府是在一九八三年七 ,巴班吉達少將

特納談西德叛美國前中央情報局局長

观諜案

美國前中

等,日中石油则酸公司目前進行探勘作業的》, 一個逐漸向南發展的大油田。「B2—二八」,如果今後鎖探 一個逐漸向南發展的大油田。「B2—二八」,如果今後鎖探 一個逐漸向南發展的大油田。「B2—二八」,如果今後鎖探 小區,其中最初被認為有希望出油的北部「B2—三四一社區) 一個逐漸向南發展的大油田。「B2—二八」,如果今後鎖探 小區,其中最初被認為有希望出油的北部「B2—三四一二」 大區,其中最初被認為有希望出油的北部「B2—三四一一二」 本語,日中石油则酸公司目前進行探勘作業的。 一個多數一三四一一一二 本語,日中石油则酸公司目前進行探勘作業的。 一個多數一三四一一一二 本語是來的可能性很大。

都批准,也不一定不准,提供的人子以較謹慎的、特殊的完性有强烈反對本國政府的言句也有强烈反對本國政府的言句也有强烈反對本國政府的言句也不可以於遵慎的、特殊的言句也不可以於遵慎的、特殊的一种,也不一定不准,提供

但她的移民局對於某些國家個別稍有不以美國為例,人們都稱讚美國民主自由人子以較謹慎的、特殊的考慮,不一定人子以較謹慎的、特殊的考慮,不一定大學以較謹慎的、特殊的言行,申請出國度考慮。世界各國有關部門也都會對某度考慮。世界各國有關部門也都會對某定方,與其一個人們不可以表面,不可定於第四種情况,那是從國家安全的

放寬公

民

自費出

本文學問事之人。 一大大促進中外交流 容易。大學剛畢業不許出國,後來修訂了 這一條。今天,不但自費出國留學,連出 或旅遊、定居、就業也都可以申請,除前 述四種條件外,均可得到批准。這一開放 來學習、定居,同樣,海外的華僑再回國 在今後十幾二十年將有大批的人出國留學,連出 中國明確聲明,這樣數是為了促進對 外開放,擴大對外交流。應舊看到,這樣 外開放,擴大對外交流。應舊看到,這樣 所明的政策,是建國以來 的今天,中國公民才享有 的一天,是建國以來 與實事常巨大。 和影響非常巨大。

刑事犯當然不會的國家也有類此的心的一種勞動與教學中的人,那

他「代表我的同事和 是日利亞武裝部隊成 是日利亞武裝部隊成 是日利亞武裝部隊成 國進,空意一 土前熱情的歡迎・九八三年原軍方九八三年原軍方 望没有實現。」 演楚表明,人們的期

細節或是否動用了軍事集團奪權的具

用的知道

多戈尼亞羅說

不多兩年後今天已經 但他續稱—「差

能是新政府首腦· 他没有特別提到

十字會會談氣 朝鮮親 良 屬 重聚

南业

镰提 提出

目

丹體建議

項正式

以協議

各地黃金收市價

へ 會談成果

級代表達成的關於互月二十三日雙方工作一級中還重新確認了八一

女格德蒂

險危無已救獲幸

的變節,及自兩年前其妻子於傳播媒介大量報道其舊愛於傳播媒介大量報道其舊愛

李光耀十月訪美李光耀十月訪美

荷蘭破龐大販毒案 超美元,是最大食债 一十六國提交的。阿 一十六國提交的。阿 一十六國提交的。阿 一十六國提交的。阿 危險。



逼使貧債國賴帳

國家

美元

夫國保護主義法案

· 會談氣氛是良好 名代表和七名幣詢 了兩小時,雙方名 人人表和七名幣詢

齊稱 後果 非常嚴重

他人可能因此而喪生一特納被問及「其

西德特務在東德被捕 一百六十名在東 文有一百六十名在東 文有一百六十名在東

一 一 一 一 元 一 元 一 元 一 元 可 能 致 生 ・ 道 非 元 元 一 是 的 ・ 元

中央情報局長。 中央情報局長。 中央情報局接任 中央情報后 中央情報后 中央情報后 中央情報后

士武器系统, 這系统研究了七年, 花了十樓 直幅由五角大樓

美越談判 無法舉行

麻· 在桶中搜出了六噸大 是一九八四年一月,

ホト

法外長啟程訪華

計論政治和經濟問題 一七日電 \ 法國外長 一七日電 \ 法國外長 一七日電 \ 法國外長 一十七日電 \ 法國外長 將與 吳學 謙 談廣泛問題

部分問題上意見均一官員們形容兩國在大官員們形容兩國在大

公的最大宗毒品。 此間 日鮮獲毒品。 此間

預料他會於星期 競,並將和中國總理 與吳學議舉行兩次會 與吳學議舉行兩次會

外意山撞機客航日

起引裂破壁艙爲疑

局浜説,「我們正馬上要撞山了。,當機員在竭力進行拯救飛機時,根據客機黑盒紀錄儀一份新的錄音

212527 576175 320011 中山·西橋 沙坪·石灣 從化·佛山 工門

發展積極因素,共司肖余歷之量異 發展積極因素,共司肖余歷之量異 發展積極因素,共司肖余歷之量異 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。 是平穩的,我們對此表示滿意。

遊廣

大

旅遊

哥

爲讀者

報名

**

永安集團 -237142 980

2000 2000

A Secretary of the Control of the last of the second of th

/四日中中中中中共 中田田田

記者透露

中 共中

蘇州三學生

3-676175

3-320011

順德·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山

住宿中國大酒店

\$350 發 從化四天\$850

哥

讀

機上三百 卡説,該

干酱道西28號地下 電話5-408796 5-487966

湘黔粤桂喜降·

有助促進學情%和

中山、珠海、長江紫國 逢灣六草 逸仙、秀麗湖來回 太平、西樵、莲花山三天 流花上、天湖回 韶関、丹麓、南華寺三夫 北秀上、天湖回 星湖、鼎湖、廣州南天 星湖上、天湖回 桂林五天直航團 **桂林五天航空** 達星期三、六 東第、蓮花山南天 流花來回

尚有全國各地及廣東省内各線旅行團, 歡迎查詢,本公司代訂廣州·深圳各賓館 代辦簽證,代購直通車票、直通巴士票等。

華東九天航空團 \$2,990.00

桂林五天航空團 \$1,438.00

代辦各地機車船票、酒店、

The state of the state of

省內精選

簽證及訪問團。

\$ 4, 390, 00

逢星期二、五出發

■杜:九龍土瓜灣道76A地下(歡客月

分社, 九龍長沙灣道北河街143B 1地下

\$888 晚船往93次直通車返。

酒樓隔離)電話3-347351-3 3-330103-4

暑假精選團

代售 • ①珠江船務公司各港口船票 ②油蕨

地公司、桂江船公司船票 ③粤港直通巴士

票 ④港穗往返直通車票,全國各地火車票

韶關、丹霞山、南等寺、麓江四天汽車園

(深水埗地鐵站,新華銀行對面)

電話: 3-7298202 3-7291900

從化溫泉、華慶里湖、廣州三天團

江門、新會、中山三天團

代訂:國內各地賓館酒店。

・國内、外飛機票

乘坐英國噴射三义戟豪華客機 \$580 北京 \$510 \$550 京倫 \$550 燕京 \$330 京港 \$1446 友誼 \$310 港京 \$1446 儘圖

其他共有25間飯店 訂票請電: K.K. 定位中心 電話: ⑤451094 ③7236389 香港國際大厦2204室或九龍星光行1635室

香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業大 夏1602室 TEL: 5-8339033 5-8330185 湖光山色旅行團

深圳灣書畫湖,深圳市海鲜一天直巴團 西夏湖、深圳灣、香蜜湖 二天直巴图\$368 惠州西湖清泉 二天直巴图\$298 **從化南湖廣州二**天團直通車往返 從化**萬花山廣州三**天直通車往返 從化星湖廣州三天直通卓往返 新界米埔寨馬洲豐灶下觀烏海鮮餐一天遊

華東八天航空團(雙程機)直通車(逢週日 中山珠海二天遊(快達船往返)

新晚報 旅遊部

九天火車團 遠六 人天火車師生團 1388

八天航空團 達六 2488 七天航空團 2788 逢星期日出發 直通車來回潜穗 飛機來回京穩 八天航空團 2788 直通車來回港穗 逢星期日出發 飛機來回華東

杭州、黄山九天航空團 \$2788 北京、蒙古、大同九天航空震 逢日 \$3288 北京、蒙古、大同火車團 逢六 \$2288 北京、蒙古、大同五台山火車劃達六 \$2588 柏聯旅遊 5_411894 5_456628

新晚報旅遊部 5-724033

京

香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓

直通車往返

桂林住宿丹桂大酒店

景專辦國内一天至十三天各旅行團,經驗 豐富· 客運都:車隊艦大,安全舒適,每日有固定 班車4人、24人、38人、46人及71人各種 車位、歡迎包車。

物業管理部·①可代港商成外商策劃籌建國 內賓館及經營飲食事業。②乘坐直通巴士 來回,專入帮你去深圳沙頭角聯樓買樓, 可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙 頭角居住。

旺角總公司:登打士街56號稻裕商業中心12 09-1211室(即家樂商場樓上)電話:3-317731 3-319697 3-320716 3-303938 灣仔分公司:軒尼詩道409—415號新成中心 502室(即貴賓酒樓斜對面)電話:5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

電話: 0-4938271

八天火車團

九天環島\$1590 七天航空火車

暢遊:茂名、湛

\$1790

\$2390

七天航空團

\$2990

都雙人房。冷氣

荃灣分公司:青山道298號南豐中心716室 (即荃灣地鐵站)

\$360

\$320

天牛进连星第六\$290

大厦1806室 電話:5-237142 台北 馬尼拉 730 高雄 730 星加坡 980 漢城 1250 吉隆坡 780 星馬泰 2180 大坂 820 三藩市 曼谷 680 洛杉矶 2000 880 上海 溫哥華 2380 北京

多倫多 特廉團體機票、旅遊、採親、移民、緑印 代辦歐洲COSMOS CONTIKT AND GLOBAL TOURS

是為航空史上最巨額保險的生物獲貨上最近原本

他督何時 產生 英國

分别姓楊及姓麥,僱用數十名做路屯門工業中心四樓值利塑 的一小時,一批約值五十萬中門一間塑膠廠,昨日發生

開業誌慶

臨指導

珍 並耑此





日期:1985年8月31日至9月9日 時間:下午四時至晚上九時半

地點:澳門南灣街65號A南通銀行大厦二樓 南光貿易公司陳列室

洽談業務時間:1985年8月31日至9月14日

上午九時至十二時 下午二時半至五時半 (星期日休息)

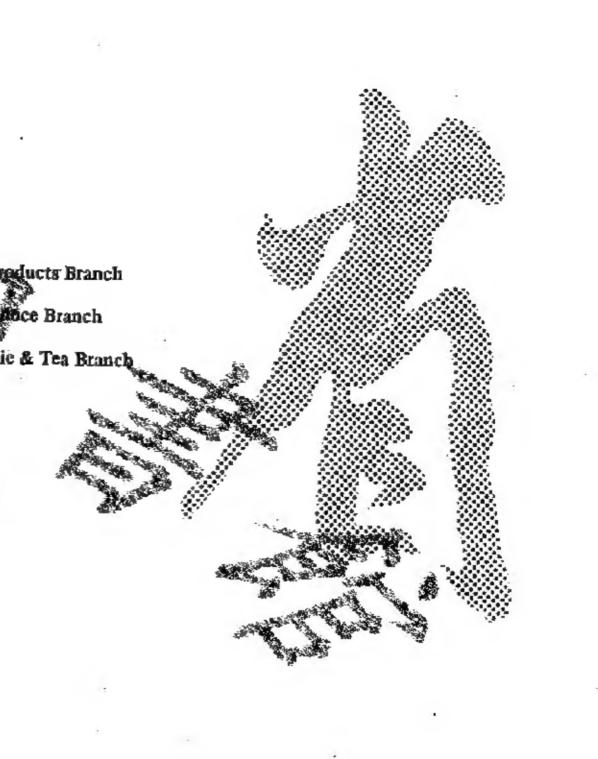
洽談地點:澳門南灣街65號A南通銀行大廈

十樓洽談室



中國紡織品進出口公司湖北省分公司 China National Textiles I/E Corp., Hubei Branch

中國東風汽車工業進出口公司 Acolus Automotive Industry I/E Corp.



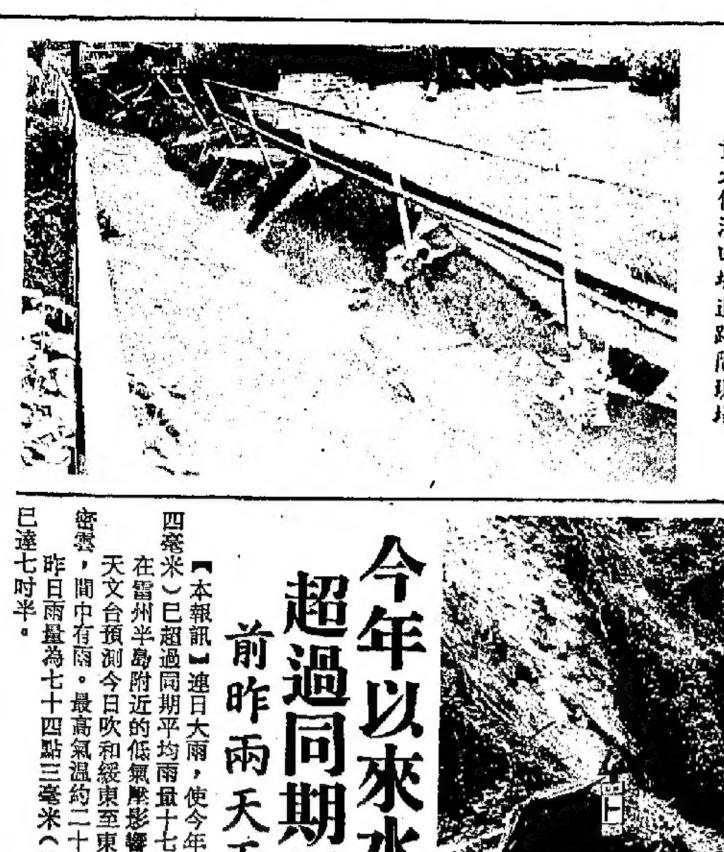
多音制品有

午五時三十分恭候 東日影音制品有限公司敬約

廣東省惠州市車站路花園水

(排名不分先後)

中國錄音錄像公司衛人與學學學原料有限公司衛人與學學原料有限公司會與學學學學學學 司公司



厦

前昨

地產市場復甦

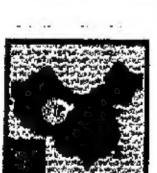
屯門塑膠廠被焚

英人分别姓杨及姓麥,僱用數為杯渡路屯門工業中心四樓信

珠江電影製片廠電視部北京王府井百貨大樓

II 家屯稱要問英國

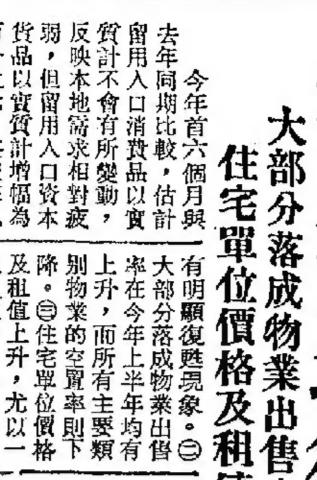
港督何時產生



海湖貿易有限公司 QHL Trading Co., Ltd.

本公司於昨(二十七日)開業誌慶 承蒙

海湖貿易有限公司 敬啓





香业

與警對峙被制服

承業主命貴重物業出投

1985年8月30日(星期五)下午2時30分於

香港中環德輔道中71號永安集團大廈2403室 本行內將下開物業作爲一批公開出投

屯門新市鎭地段一二六號

力生大厦

地下8號舖位,二樓全層及 三樓住宅單位A至F連平台

(糖建築面積:約32,070平方呎)

此物業於交易清楚後交吉。

奎詢詳情請聯絡: 業主代表律師: 嚴煩宏律節行

香港復輔道中31-37號 中國聯合銀行大厦十二字樓

或本拍責行

5-7909828/215281

黨健明測計師行命

電話:5-213283

「減收十元長期有效)

區統一碼頭對正

歡迎參觀

可徒拔道

0鳥 訓

各界友好同業先進光臨指導 隆情厚誼惠賜多珍 惟以招待未週謹致歉意並耑此 再申謝忱

一九八五年八月二十八日



LASTICS BB 第二屆塑膠工業展覽會

一九八五年八月二十八至三十一日 香港展覽中心三樓

本港每年一度的塑膠工業展覽「PLASTICS '85」誠意邀請你蒞臨參 觀各參展商所展銷來自香港、美國、日本、德國、意大利、台灣等地 的先進塑料加工機械、輔助生產設備和塑膠原料。

要採購機械設備來增進生產和提高產品質素,這是個最好的機會。 敬請光臨參觀!

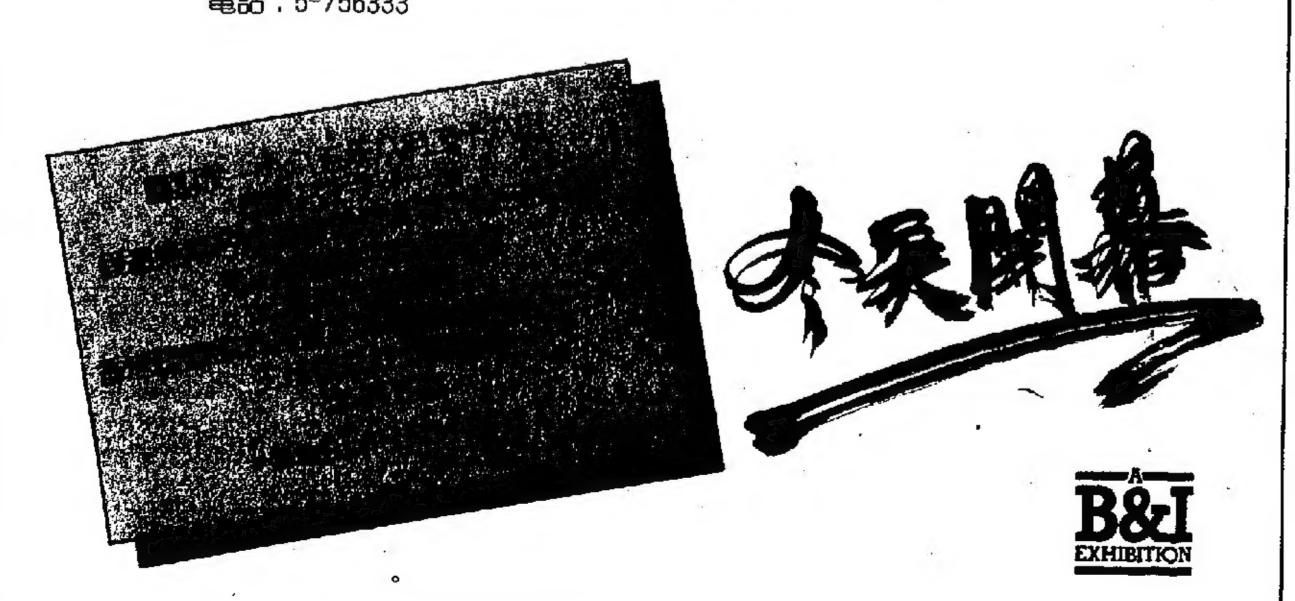
開放時間:

八月二十八日:中午十二時至下午五時三十分 八月二十九至三十一日:上午十時至下午五時三十分

主辦機構:

工商業展覽有限公司

地址:香港灣仔高士打道88號其昌中心四樓 電話:5-756333



有關交通資際政府,使更多傷殘人士去登記,並呼配,然后全港十二至十三萬名傷殘人士總數的六成。即當佳捐出,很多傷殘人士由於自尊心問題,不肯自動向中央檔案室自去年一月起,已為約四百五十名傷殘人士提供就業機會,包括不報訊」署理康復專員郭富佳昨天在半岛扶輪社午餐會上表示,傷糧家室自去年一月起,已為約四百五十名傷殘人士提供就業機會,包括不報訊」署理康復專員郭富佳昨天在半岛扶輪社午餐會上表示,傷糧家室自去年一月超,之為約四百五十名傷殘人士提供就業機會,包括不報訊」署理康復專員郭富佳昨天在半岛扶輪社午餐會上表示,傷糧家室自去年一月超,交通津上

。高速前後向搜查 。定鏡重播 • 8項功能有線遙控 中港適用的 INTO-M30

來更多錄影

輸入/輸出插座 動視節目

5-245114 (7線)

電話:3-7763301

留誠寬王

一合唱,随即展開大規模的遊行,我等,我們就此認識及相愛了。 1公學院在,一行一萬多人,從漢口於學,我們就此認識及相愛了。 1公學院的一個學院在,一行一萬多人,從漢口於學,我們就此認識及相愛了。 1公學院的一個學院在,一行一萬多人,從漢口於學,我們就此認識及相愛了。 1公學院的一個學院在,我們就此認識及相愛了。 1公學院的一個學院在會上發表了要抗戰不過一個學院在,我們就此認識及相愛了。 1公學院的一個學院在會上發表了要抗戰不過一個學院在

錢韻

逝病前日文鯨周

事半功倍。 中文Multiplan軟件具體集多 先進侵點,以確保操作時決趣機構 量活方便。Multiplen有自動圖圖 功能,除人的更非及影響。其一學 其他相關的部份亦自動作正 杜絶錯漏。

人檔案室

分組整理,并非有條一目正然 中文Multiplan 软件的要果? 指令替用供议会集造以管理管 方式運作,即便全無難變。亦可 指令或訊息操作,即學即用, 易如反掌。

IBM5550中英文電腦可配合

中文Multiplan軟件可助你處理

多方面的業務,簡便量活,效率出業。

比較及分析,令你在處理會計、

財務、銷售、生産、預算等工作時

你只需利用鐵盤輸入資料及

多種軟件作廣泛的用途,切合你的

不同需要。

中文Multiplan軟件

THE PARTIE WEST OF BUILDING 数量正典目俱增,可供辦公室的 各項用途、滿足業務上的不同需要 助你提高效率及生产力,分業務 **發展**一日千里。

器/解IBM 5550 中英文都明精邇?"

"因爲IBM 5550是爲需要以兩種語文處理業務的人仕," 特別精心設計的中英文兩用電腦。

你可以視乎實際需要,以英文、中文或中英文同時操作, 辦事更加方便,效率更高。

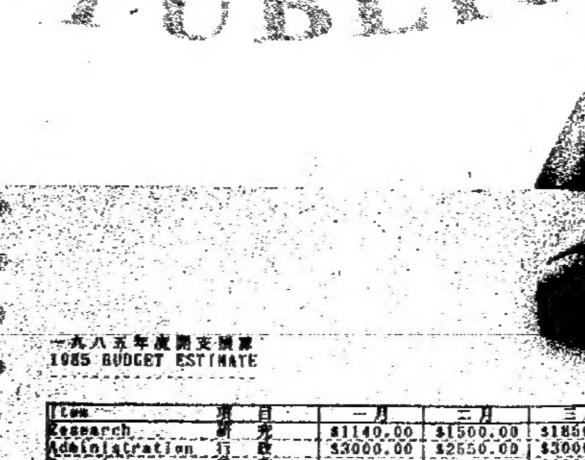
IBM 5550 具有完備的功能,足以身兼數職。它是出色的 商業或個人電腦,可配合各式軟件以中英文同時處理資料 檔案、會計收支、點存訂購、營業統計等廣泛業務。

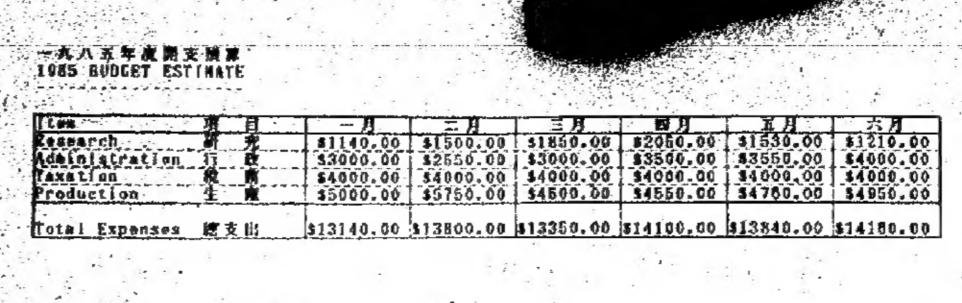
它又是精確敏鋭的中文文字處理機,能以繁體字或 簡體字編寫文件,並可自創及儲存新字,應付特殊之需。

用作英文文字處理機時,IBM5550同樣得心應手,備有 自動辨正錯字功能,準確可靠。 除作獨立電腦使用外,IBM 5550亦可用作終端機,連接

大型電腦系統,隨時交流資料,傳達訊息。 IBM 5550操作簡易,鍵盤中英兩用,功能鍵多達63個, 滿足不同作業的需求。特有高解像螢幕,字體由24×24點 矩陣組成,就算筆劃繁多,依然清楚易讀。

添置IBM 5550後, 你更會獲得完善的顧客服務, 確保你 的中英文電腦能長期以高效率發揮功能,





The second secon

A STATE OF THE STA

歡迎致電垂詢:





5550

選購電腦時請認明此標誌。

IBM特的經網商: DODWELL COMPUTER DIVISION

天存苗業機器電腦門市部 香港高士打選250號伊利沙伯大廈3樓 電話:5-8316333 香港中環置地廣場B47室 電話:5-269227 九龍廣東道30號新港中心臺洲電腦廣場L/G47室 電話:3-688437

SYSTEM-PRO BUSINESS COMPUTER SOLUTIONS LTD. 香港中環置地廣場220室 香港總梯道中10號東亞銀行大廈17樓 電話:5-261006 九艘尖沙咀海洋中心333室

TOPPAN MOORE (HK) LTD. 凸版序亞香港有限公司 香港灣仔高士打遊88號其昌大廈1603室 電話:5-730232

YEW SENG COMPUTER (HK) LTD. 友誠電腦(香港)有限公司 香港高士打道131號實盛財務商業大廈2樓 香港高士打道131號實盛財務商業大廈地下 電話:5-739235

本人希望軟解IBM5850個個語 □ 納息有IBM5550面面和服务料。 □ 纠安体IBM5850等的数据的现代表示范。

被省與承商合建家館及一商各界數百人應邀

海湖公司正常

試驗將於年底先在印

尼澳洲

香港工業電腦應用缺乏全盤。

"因爲IBM 55 特別精心設計的 你可以視乎! 辦事更加方便,效 IBM 5550具 商業或個人電腦, 檔案、會計收支、 它又是精確絕 簡體字編寫文件, 用作英文文字 自動辨正錯字功能 除作獨立電腦 大型電腦系統,隨

IBM 5550操 添置IBM 555

IBA

滿足不同作業的需

矩陣組成,就算筆 的中英文電腦能力 令業務得以全速的

歡迎致電垂詢

DIRE 5-7681

靑衣島

極佳海旁工業用地

鄰近葵涌貨櫃碼頭

面積達85萬平方呎,水陸交通

方便快捷,管理服務完善,

並附設鋼架工場及地盤寫字樓,

可選擇長期或短期租約,

又可按個別要求作出特別安排。

Surveyors

Beta

王安電腦市務經理

價加訊電及費郵

電腦資料

福建省中國旅行社

福建省中國旅行社汽車公司 厦門、泉州、漳州、石獅中國旅行社

代 理:香港中國旅行社

在港委託:僑裕有限公司(辦理售票業務)

深圳——福州、厦門、漳州、詔安、漳浦、同安、泉州、石獅、 南安、永春、惠安、莆田、福淸、亭江等各線車票。 福州逢星期一、二、三、五、六、日、開。廈門逢星期四、日。開。 泉州、石獅天天開。漳州逢單日開(31日停開)

全線減價、安全可靠、歷史悠久、服務周到。 豪華巴士、直達方便、冷氣舒適、途中包膳。

售票處:

器器器器器器器器器

香港中國旅行社: · 中環總社:客運部,香港皇后大道中77號 華僑部 * 電話: 5-259121 灣仔分社:香港軒尼詩道24-34號

電話:5-650378 旺角分社:九龍旺角洗衣街62-72號二樓 (得寶大厦) 電話: 3-944144

電話: 3-349333 觀塘分社:觀塘道438號觀塘工業中心巨座地下 電話: 3-451668 荃灣分社:荃灣審山道189號百萬行地下 電話:0-4991433

元朗分社:元朗教育路31-41號 電話: 0-755367 電話:3-667201

電話:5-711304(4線) 電話:5-662738 公 司:九龍土瓜灣落山道96號A座地下

電話:5-708093 公司:九韓觀塘恆安街12號地下 電話: 3-417613 利華貿易旅運有限公司:香港北角英皇道379-381號福英大厦4樓 A 座 電話:5-668665

電話:3-630687:3-656179 公 司:九龍觀塘宜安街四樓 M地下

• 3種慢鏡速度重播

VTC-2000

樂趣、更多精彩影像。所以錄影天下,靈麗三洋。

· 雙磁頭錄影/重播系統 ・5馬達石英鎮艦動系統 ·正面入帶,先進方便 ・快速前後接書

・定鏡功能

定鏡重播

: 有核語程

• 8日1節目定時錄影 • 全輕觸式按鍵設計

·正面入帶。意理前後向搜查·高速前後向搜查·意理重播。2個電子選台學·8項功能有線遙控·12個電子選台學·8項功能有線遙控

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12個 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話:5-245114 (7線) 維修服務中心地址: 九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話:3-440151,3-450206. 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301

電話:5-280102 北角辦事處:香港北角渣華街196-202號地下(嘉富大廈)

紅磡分社:九龍紅磡火車站開樓

九龍分社:華僑部:九龍彌敦道27號二樓

僑 裕 有 限 公 司:香港北角渣華街29-31號2字樓A座

電話:5-661018 福建族港同鄉會:香港北角英皇道395號僑冠大厦7樓A座 電話:5-627165

有利旅遊有限公司:香港北角英章道355號盆新洋樓7字樓A座 僑光旅運貿易公司:香港北角英皇道379-381號福英大厦四樓C座

電話: 3-653851 公 司:香港北角英皇道 375號二樓

萬利旅行社:九龍紅磡寶其利街42號新安大厦8樓D座

電話: 3-458687

VTC-M30 • 3磁原發播系統 高速前後向搜查

 正面入學 定鏡置播 ■ 14日8節 目定時錄影 • LED錄影帶剩餘顯示 • 12個電子選台製 • 15項功能無線遙控

三洋再創錄影新潮流,四款型號,隆重登場。無論是中港適用的

VTC-M10IIN

• 高速前後向搜查

VTC-M10II、家庭實用型的VTC-M10IIN、專業多能型的VTC-M30

或經濟實際型的VTC-2000,錄播效果同樣卓越,帶來更多錄影

· 視頻/音頻輸入/輸出插座 ·加設或調整電視機調諧, 即可錄影電視節目

公屋資助問題組梁烽彤表示

東莞治病,其後懷疑自己開東莞治病,其後懷疑自己開

公屋絲皮書如通過

房會將設力

港府下月 認罪受罰即可 飲 告 無 日 起試行新程序 須出庭

最低者為一百元。

祝賀珠江客運有限公司

酒會荷蒙

主持儀式

高誼隆情

分社社長

自動

日夜供水

本多牌」擠乳機

礦工安全・合家幸福



烈

廣州花園酒店

全面開業大展鴻圖

黃川珠江外資建設總公司敬賀

本總公司業務範圍:在國內外承包建設大型高級賓館、棲宇、公寓、遊樂場所和其它民用及工業工程

。包括小區規劃,勘測設計、土木建築,設備安裝,園林綠化,裝修傢俬、代購

建村、代辨進口、土地開發、房產租售、諮詢顧問、測預結算。

本總公司已承包:白天鵝賓館、中國大酒店、廣州花園酒店、中國銀行廣州分行國際金融大廈、天 河體育中心、廣州兒童活動中心、廣州珠江實業中心等十四個大型建設項目的設 計或組織施工。

地址:廣州環市東路360號(花園酒店西側廣州珠江大厦東樓) 電話:330958 電掛:0959 電傳: 44253 FI CN

已患絕症恐死後無

其子醒來開門讓姊 警方已列作自殺及企同

病,一個多月前行山時經新村七號後座居住。

長盛興業有

限公司謹啟

院

各界友好

公司董事總經理,曷勝榮藉,謹此致意。各界友好,鼎力支持,更得植文通先生就任本公司經營中國進出口業務,荷蒙同業先進

居民要求減為海處請願居民要求減為為以為

輕罪被告無須出

開

誌

慶

本官指他們該重性图查過程性如演战 所兄弟所用局掠銀條 兩兄弟佈局掠銀條

8月

公

司

經

理職

位

切業務

公司

司

香灣字灣口

江友旅遊有限公司敬

最高間款為三百元, **祝賀珠江客運有限公司**

信和置業集團

廣州花園酒店至面開業

本人於8月18日已辭去文友公司經理職務,本人於8月18日已辭去文友公司經理職務,舊本人於8月18日已辭去文友公司經理職務,

電話

廣州白天鵝賓館敬賀

Member of

The Teading Hotels of the World

本總公司業務

怒回擊

標語。傳單警告購買以及色情傳單

作列之上。 ・假如受益病在巴西大城市内主。 ・假如受益病在巴西・聖保羅二十七日電】據聖是 ・假如受益病在巴西・聖保羅二十七日電】據聖是 ・假如受益病在巴西・聖保羅二十七日電】據聖是 ・假如受益病在巴西・聖保羅二十七日電】據聖是

因電鍍化學作用而引致發炎 世話:0-257321-3

迎以黄换黄本公司先爱黄

萬能夾機

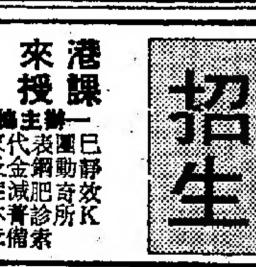
年新款五十鈴 15座\$32,000-

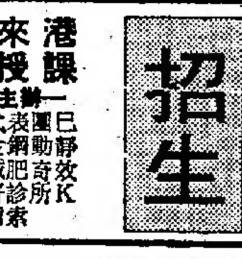
15384 代辦手續 902室(金花酒樓樓上)

相片徽章機 發展達墨



條 1020 克蕨袋 者請電傳 GOKEY HX









DYSAN

MBA

IBM PC · XT · AT

洽商查询电话: 5-299601

必高電腦公司

17-23 Thomson Rd., Wanchai, H.K. Cable: MBA MACHINE

AT&T Canon

IBM

Tel: 5-299601 (9 lines)

非總統風肆

HANDBOOK

Size: 13.5 x 19.5 cm

Available at major bookstores

Distributed by

Panasia Book Distributors Ltd.

Overseas: US\$ 22.00 (by sea mail)

US\$26.00 (by air mail)

Price: (per copy)

Local: HK\$150.00

(反對酒步 (反對酒步 他飲料的一种人

美價 (每脱十元為一瓶)五



浜藍H 中國制式錄影機 功能更出衆,全中國適用! VHS

NV-450MC 錄影機,專爲中國 PAL-D廣播制式 而設計:可錄影全中國之電視節目,畫面及音色均超卓 出衆。織薄機身,高度僅99毫米(mm)。採用先進之三



磁頭錄播系統,影像特別細膩,音色 美妙。超定鏡畫面逐格播放,清晰悅 目。操作簡便,並附無線遙控器。 鐵薄機身:

430(W)×99(H)×367(D)毫米



一般靜止畫面



九龍北帝街二號·電話:3-7130434

廣州人民南路111號地下・電話:89398:

澳門俾利喇街八號地下,電話:86886

總代理: 服務中心: 交通貨權碼銷路51-63號基順工業中心七權 - 電話: 0-281771 分站: 香港中環後輔道中71號永安集團大廈 1501室·電話:5-268873

九龍彌敦道601號廖創興銀行大廈509室(4字権) - 包括: 3-325961

九體实沙咀東座地道67號半島中心九樓、電話:3-7217722 九屆彌敦議625號羅斯大厦二律・電話;3-323723 香港鎮緬灣樂光百貨公司四樓:電話:5-8338267・5-8338268

超定鏡」畫面

信興電器貿易有限公司・電話:3-7217722

垂詢熱線:3-675092

TA KUNG PAO 7/F, 342, Hennessy Road, Hong Kong. Tel: 5-741173

CHINA HANDBOOK 1985-86. I enclose a cheque to the amount of being full payment. Name



《中國手册》英文版

Edited and published by

TA KUNG PAO

ministries and departments;

1977 to June 1985;

panled by maps;

* Latest trade figures;

MAIN FEATURES:

* At least 10,000 names in Chinese leadership with em-

* A detailed chronicle of economic reform from July

* The urban economic reform made easy to understand;

* Latest statements by top Chinese leaders on the open-

Basic features of the I4 coastal cities open to foreign

* The most up-to-date collection of laws and regulations

Important information on Chinese administration reform

before end of 1985 will come to you after you buy the

relating to foreign economic activities and trade;

* A list of HK firms with close mainland links.

HANDBOOK and return us the attached postcard.

investment, the 4 SEZs and Hainan Island accom-

phasis on new appointments in the newly-formed

射

人由宿舍前往發射台時,下傾盆大雨。當五名太空,凌晨一直在太空中心倒成威脅。熱帶風暴的鳥雲大氣中心倒

磁

3

电服

印字

IBM PC .

EPSON NE

洽商查询电话:

AT&T .

IBM

車公司

三期星

汽幣雜貨車 麵包車 六噸 新車特價大傾銷 \$ 28,000-車

全新現貨 ·回鄉特平 左軚農夫車翻新豐田麵包車 豐田左軚特級豪華型麵包車

御話《五》七一三七二五《五》七一〇六八二

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO., LTD 日本 中井金系工業株式會社 HK-7/BK-7 電化鋁(製金紙) 香港及中國代理·領漢有限公司 香港創魚涌船塢里8號華厦工業大厦11樓 B座 H651386-7 電傳:72179 FWDEC HX

WIN-CHANCE

無痛穿耳器 印花鎗身:免除穿耳心理威脅 包庄名貴:製金體盒配有定位筆

消毒耳針 絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎 **並附送穿耳後之護理方法說明咭**

恒發車行電話: 3-7129207

大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價●

電話: 3714511037601714 電傳: 48300 TWPES HX

及電 K71451101 城少勞力放 格納 版7135400 開選三二倍

現貨大量供應歡迎分期付款(可用人民 幣付款)歡迎以貨換貨本公司先發貨 冰琪淋機,爆玉米花機,棉花糖機,全自 助印名片機,身份證過膠機,水性筆,電 視機,冰箱,吸塵機,録音電話機,風扇 ,各種工模,各類生產線及產品都可協商 旅7601714 旅7601714 電話 * 3-7145110 3-7135400 電傳 : 48300 TWPES HX

電子中文打字機 總代理:豐盛有限公司

手動及電動兩用型

電視機 日

無線電對講機 室内天線及附助器材·現貨 供應,中國市場合用 請電:5-419732 (陳先生)

萬能夾機

熱門商品 KCA60大3/4 绿影帶,保證質量,價錢最平1 四川白丁生然3A·廿噸 另有松香,玉米,硫磷,兔 毛,二金條辣椒乾。 **쌆電5-8151080轉中國部**

TEL:5-41189619

全自動乾洗設備系列 訂價由一拾萬港元起 器件材料供應指導及培訓管理人材 總代理:活宏有限公司 3-7237929 CABLE: ODWAYSCO TELEX: 41201 ODWAY HX

歡迎國內單位查詢 直接貿易可提供人民幣 結算方便

收買酸枝 高價收買酸枝依依古玩 字臺請電: ⑤458783皇 后大道中811號振興行

各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車

萬雅 1 2 0 珠寶設計 萬雅 1 1 0 珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜85版 南韓江南名錄 日本工術名錄 日本金飾圖譜 美國電子產品名錄 英國進口離名錄

全美國進口商名錄84/85 全美國製造商名錄1985 詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。

全套模具2小時式合 使及價廉保用電話。 第77219289

一層皮

投資少 收益快 包國內安裝及培訓

Tel: 8-7415196 香港長沙灣郵箱80708

MACRO COMPUT 17-23 Thomson Rd., Wanchai, H.K. Tel: 5-299601 (9 lines)



適行汽車公司 現貨供應:雙排座、麵包車



組合房屋·組合寫字樓·組合餐車 組合貨櫃·組 合 酒 店·組合浴室 一個星期內可以幫你起一間旅遊用酒店

二手農業用各種機械 ●收割打穀機(全自動) ●拖拉機・施肥機・乾燥機 ●噴霧機・三輪搬運機 ●穀米全自動包裝機

翻新貨車灣各種生產線 車駄 車令

各種文具用品 黑白彩色顯像管

各類貨車、卸



(大小)發電機

石川商事

米的700411 太石川商書 到。平

泥車、混擬土車、輕重建築開山機械



日本 一般機用另電報機及 一般機用另電報機及 中文打字 一般機用另電報機及 中文打字 出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友 版有限公司

電話:5-651377(四線):5-647677(四線)灣仔頭事處5-75認30(四線)

恒達車行K7600428至5土瓜灣炮仗街56號 汽車收放機 專為中國汽車設計適合 式、自動倒帶式、顯示式多款選擇。可供 CKD、SKD整機及技術服務、美元或 人民幣成交歡迎港澳國內廠家單位治轉。 利華電子顯有限公司 電話:3-416291-8電掛 LWELKT ,HK 電傳:HX54746 廣州辦事處 流花賓館2322/2324房。電話:668800轉

自

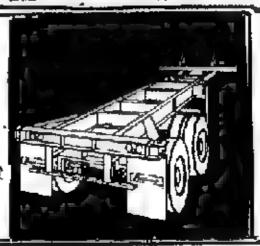
日野ZM705,實力CW51,10轆自卸:63,000-日野8噸平板\$45,000 82年新款五十給

8 噸自卸 \$55,000 -SBR,SCR自卸,平板 \$36,000 -全新豐田麵包車6至15座 \$32,000 -

車 鄕 、五十鈴農夫車、麵包車 全新現貨豐田 寫3-815383 3-815384 代辦手續 旺角鍾意商業中心902室(金花酒模模上

86年月曆品種最多 與式最新 日本月曆·名貴大方。香港月曆·價縣物美, 加印廣告·送禮佳品。港港提貨,方便快捷。 香港美利貿易公司 香港總公司:5-418005 5-416618丘小姐 九龍分公司:3-7701808 3-7701825 應小姐

富荷20-40尺拖架 美國原蔽配件在廣州裝配生產 高質國際標準集裝箱拖卡及活動卒板,數迎在香港或園內提 數本公司兼營批發拖卡零配件 中國富荷有限公司 香港重后大道中5號位置大厦1202度 職務:5-217136 電荷号1143 FINTO HX 廣州汽車製造廠 電話79748



薄荷油、腰地蓆、 羊毛條、像具皮 精選発毛、青葉 若有具體需要 請置5-8916716

薑 5-457086何小姐洽



產 壽 或

國內冷藏雪櫃 本公司製造各類大小不銹鋼冷廠內食櫃飲品汽水櫃、冷庫、空調,茶樓、餐廳一切用品,適合國內使用,起貨快捷,價錢特平,新舊盡有,代辦進口國內手續。 黃榮記 0-918176 0-762627 現貨大蒜

全新左呔冷音 豐田九座・三菱12座 (\$36,000) (\$41,000) 5-215656

印刷機平售 ②MA·N單色膠印機1966年使用中 ③士派沙單色膠印機1974年 有意請電 15-412218 林洽

兒童音樂搖擺車

各式柱類 男女裝鞋·選動鞋· 價錢特平·適合水客 K 861768 · K 360257

現貨

瓦通機讓 本廠因添置新機,擬 彩在使用中性能良好 之E坑機及切紙機出

售·8-439375洽

適合國內市場,歡迎垂詢 家庭用品一SKD CKD電風扇,大小冷暖風機,電 冰箱,多富牌石油氣熱水爐,雙頭煮食爐,電源穩壓器 · 貯電式緊急交流電供應器及各類家電用品 · 電機及工業材料一冷暖風機用發熱線,密母片,熱控開 闡,電冰箱用壓縮器,各種同步馬達,定時器及電容器 電話: 3-7219289 電掛: "COBOINDL" H.K.

整托出口 2000年第二十八號 大批二手日本川埼Z 大批二手日本川埼Z

各地飛機票電話 各地飛機票電話 管理機工國內

徴



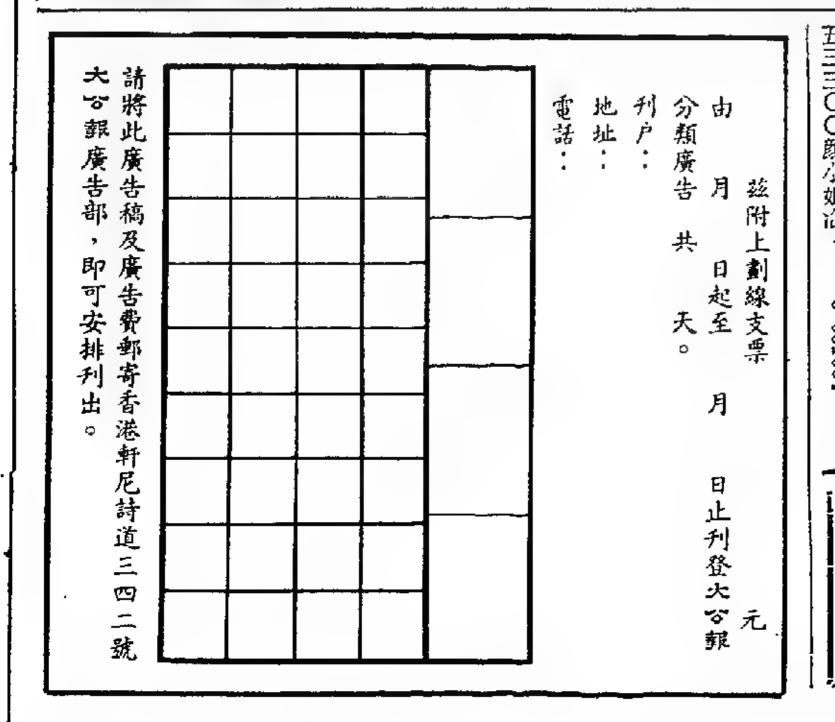
水上單車

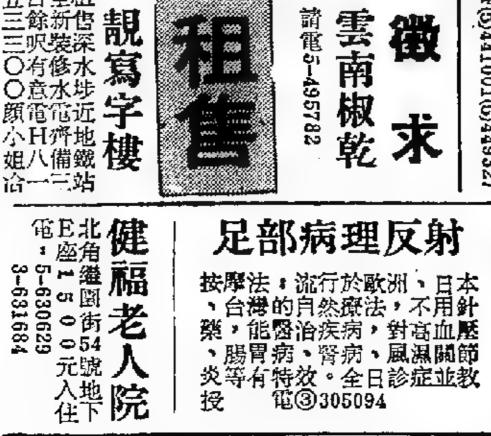
水陸遊樂場設備 歡迎垂詢3-699395 泛達中國貿易公司

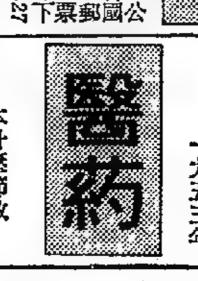
現

快艇

港 14" 黑白顯像管 150 萬條 1020 克蔴袋 台灣中華牌







電大銀金 野道 幣幣

簽字

89415 GOKEY HX 氣 功 一上海中醫學院氣功研究所醫港中國氣功科協主器一 飲譽國際氣功名家孫大法師傅等中國氣功名家代表團已 於7一8月首次來港親授治病强身醫療保健及金鋼動靜 模氣功男女者少可選舉。一切慢性病衰弱頑症減肥商效 名家機會難達萬勿錯過九龍彌敦道525A505林菁診所K 300651中華醬局、商務印書館、三聯魯店簡章備素

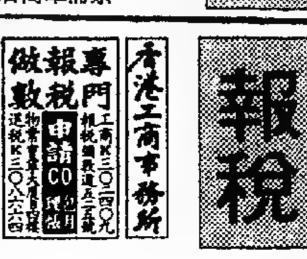
招任



刊 廣 電 告 撥 請 九

請 大 āJ 公 関 報





必高電腦

National Language Str

功能 NV-450MC 録影機 而設計;可錄影全中國深 出衆。藏薄機身,高度區 美妇



分站: 香港中環德輸造中71號永安 九龍彈教道601號廖劃興級行 九龍北帝街二號·電話:3-7 廣州人民南路111號地下。電 澳門傳和剛街八號地下,電影

匯豐半

值五仙認牌每股面值 五仙新股四億八千萬 股,其餘二千萬股新 股。其餘二千萬股新 一位價權人。 一位價權人。

预赛中 , 出人意表地以二比〇力克勁旅英预赛中 , 出人意表地以二比〇力克勁旅英終於敲響勝載,昨在蘇聯舉行的世青杯分組終於敲響勝載,昨在蘇聯舉行的世青杯分組

詢及委托。

業務範圍: · 緬印各種小册子、開幕特利及

1

電話:3-7204295

電話:3-916768

電話:3-934211

皮樓●皮具●皮革●手袋●粗線

Radiotronics Publishers Ltd 249-251 TEMPLE STREET, 7B, KOWLOON

日本七十餘年最異規模之

善

衣車廠出品

經銷處:

鐵豐針車行

性能卓越之

DB-J706

黃保華針章有限公司

梁鏞記針車行有限公司

軍! 於奪得女子花劍的冠 然過兩天的苦戰,終

包括食者及洗衣服務 特惠廉價保建 群情镇向本中心查验 3-856177 0-986132

辦事處:賴戰地爛牧道343號水安置業大厦1104室 會 量:石崗錦田公路111約2139等地段 (荃灣地鐵站坐51到石崗羅屋村下車) | 翰松柏图除香港海會

■ 電子遊戲機 TH CARL 修理整台或全套软件、各類電路級及配件等。租赁生產及維修技術提供。 ●自設廠房及國內設有多 《復興企業有限公司財易機構》。

虚雑修新。

● 代理名廳室內及戶外

類**學校核切所設備。** ◆歡迎本港及關內訂

構菜合作經營。

其之城市限公司

配話:5-453383 香港中職組統和由一製 事訊大量十一権

86年

既史悠久、信譽保証、加印陶告、小樣備素 膠片月曆、高級紙張月曆、各款日曆芯連掛牌 散迎轉口

信品之故用品有限公司 實塘巧明街99號十樓C、D座 電話:3-429428 3-429322 電傳: 36603 MAXIM HX 603

電掛:9910

廣州華僑永久墓園

之有官收果。 有官收果。 有以果。 有以果。 是一个,

地址:黃埔區福霧山 交通方便, 基園永久

手續簡便,接受預訂 乙:骨灰穴 HK\$ 2,500 甲:棺 穴 HK\$10,000 總代理:香港稿壽地產有限公司

電話:3-969257,969258.917218 廣州辦事處:文明路198號地下 電話:330818

事賽天三第會運世生學大

榮殊享分手選蘇與操由自富沃黃

姿英的上槓低高在高煤王聯

一唯九港 否 菜杭宗正

下地 C號18路甸士柯龍九 TEL: K662414 688352 潤哲 •

隆

香港股票行情

八月廿七日(港元計)

十大上升股緊

0.075

-0.02

296,500

78,200

118,000

90,000

1,432,000

224,000

1,006,600

460,500

74,000

230,000

17,000

284,200

172,000

32,000

美迪臣認及

■ 瀬 店 飲食 飢 聯

遠東酒店

大酒店

美麗華 哲學

富豪認設證

逐卡佛人

紅寶石 路縣 華(除意)

■百貨及其他

禁(除息)

海港企業

0.58

0.93

61.00

36.00

44.00

0.32

37,50

3.35

7.65

-0.09

+1.50

-2.00

-1.00

+0.02

-0.005

-1,00

-0.01

-0.01

-0.20

-0.20

-0.075

-0.10

1.75

1.14

0.65 1.40

1.26

16.00

11.20

10.30

3.625

8.30

8.85

9,70

7.70

18.70

(初停買賣)

9,70

2,75

61,00

9.30

14.70

脉力投资

海港企業

建型贷款

级球位子

■ 貸付付付

恰和證券 工商銀行

永安集團 監德投資

莊士集團 和記貨堆

和黄滤胶色

英 之 傑 恰和控股

倫和認股語

人頭馬

德昌笕相

樂聲電子 阻達實業

■倉塢航運

隆豐認股證

中華造船

介德豐船A

西邦航梁

亞洲紅紫

中华電力

香港隧道

中華煤氣

油蕨地

港 燈

港燈認股設

巴

巴

九巴(半缴款)

■地產進祭

長江實業

過東發展

■公用事書

服務必盡忠誠

美迪臣

先施公司

2: 5-8268333

看

但進程的中期業績宣佈,從任何角度看,都 但進期的中期業績

的比重,今後發展餘香港市場已佔有一定

179,000 157,000 90,000

-0.01 1,120,000

20,000 2,000

285.000

228,000 78,000

340.000 26,500 570,00D

22,000

388,000

664.000

61,600

2,000

1.000

7.000

9,200

1,600

14,000

262,000

1,202,000

13,40

他說,他擔心美國。他說,他擔心美國。他說,他擔心美國。他說,他擔心美國。他說心美國。他說心美國

28,60

董事會派

水中

期息

每股為

億

中心 一 中 心 方 透 沙

預賽中, 出人意表地以二比〇力克勁旅英終於敲響勝鼓,昨在蘇聯舉行的世青杯分組終於敲響勝鼓,昨在蘇聯舉行的世青杯分組

満於與 直 有關

展覽會特別

九龍:由就地廟街249-251號7日

夫

晋

梁鏞記針車行有限公司

地產復甦帶 避豐半 比去年增百分 沈弼預料全年盈利保持 十年賺 來較高利

實長置怡吸威浩

Through S/L from Japan to all destrictions to China 名 並貨

COBO COBO 30/8 2/9 3/9 6/9 COBO 29/8 6/9 96

Y.S.N. LINE 直放:星加坡、巴生港 OCEAN RESOURCES V-5 B38泡落貨 八月廿八日開行 安芸 AKI MARU V-56

=

BNIX.,

580

業有限公司啓

福 運 丸 + 八月卅一日落貨 FUKUUN MARU V14 福運丸+ 雄昌丸 九月六 YUSHO MARU V-40 六 日落貨 七 日開行 收貨站:迟發賃倉有限公司 船到前七天免倉租 電話3-7271888 山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接觸處:安邦貨運公司

: 德輔道西26-30號永基大厦605室 : 5-493454 5-493284

我司承接危險夏、至東海 飲貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達、成都、 南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、 昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石 枝、中山、佛山、容奇、築慶・ 組名 飲次 微數 大連 新港/北京 上海 順紅 類 類 類 域 域 河 上海 商城 14N 24/8 26 青岛 空河 95 17/8 21 海口/進江/李海/黄塘/福州每星期—航次 26/8 航運電訊 香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

投資者已恢復信 由經濟體系。任何人 對香港探取保護主義 和限制港貨出口,對 香港有不良影響,故 的保護主義發展。 的保護主義發展。 被問及對港元利 元頗佳 道由銀行公會決定, 超對奇怪的事情。利 定的武器。本地資金 定的武器。本地資金 定的武器。本地資金 定的武器。本地資金 定的武器。本地資金

新

樂 安 3 3 3 S S

"JIANG ×

E SHAR AN.

香港往廣州 数貨及貨箱载貨每日下午五時

笔話·5-411455·5-411112 德輔道中166至164號通用商業大厦1004室 處:二章船務有限公司

年同期派息增加百分之二十二。董事局宣佈派發中期息每股二角

九月八日開行九月五日到港 行21 泡 直放 直放 曼谷 曼谷

新華輪

值五仙經濟每股面值 五仙新股四億八千萬 股發行給該公司其中 一位債權人。 每個買賣,並定於今 每個買賣,並定於今 每個買賣,並定於今 每個買賣,並定於今 年九月十八日上午十 一時在尖沙咀窩豪酒 一時在尖沙咀窩豪酒 方。 一時在尖沙咀窩豪酒 一時在尖沙咀窩豪酒

衣車廠出品 性能卓越之 **DB-J706**

皮樓●皮具●皮革● 經銷處:

1.0

證豐針車行 黃保華針車有限公司

國兩球贏英國

有關書响、電子、電腦、電 面之工作進一步推廣、促進對 現誠意向音响、電子、電腦ス 行業之商號提供更完善服務

詢及委托。

刊物及產品說明 福印各種小册子、開幕和

Radiotronics Publishers Ltd

EVER ORIENT

AFRICA MARU

KOREAN CROWN

BASTERN SUMMIT

GALLANT II

新墨爾本 ZIM MELBOURNE

图拉尼士基LAURA MARRSE

亞洲迅抗 SCANDUTCH ASIA

AL MIRQAB

EVER DAWN

FUKUUN MARU

KWANG CHOW

KOYU MARU

THAI JADE

海岛風珊瑚NEP, CORAL

光大二號 KWANG TA 9

快樂風 HAPPY STAR

郊斯馬士基LARS MAERSR

海王监赏石NEP SAPPHIRE

GLORIA

太平洋飛龍PACIFIC ARROW

TOYAMA

YI CHUN

JALISCO

短斯福德统PRES ROOSEVELT

雅斯達快輸ALSTER EXPRESS

XIANG JIANG

KIEN HWA 2

SANKO SCORPIO

例外冷三號MIN WAI LENG 3HAO 福州

MAKSIM MAKHAYLOV 日本

MARINE CONTAINER 高雄

烏拉高夫 KAP VALERY USHAKOV新加坡

SHU YU QUAN

EVER GATHER

SL. INNOVATOR

HUANG JIN SHAN

THALÁSSINI AVGI

MEDITERRANEA

WILLINE TARO

ASIAN JADE

VEGA

中華岡祥 R.R. RATNA

VENUS

HUA AN

陶南一號 DONAM NO. 1

馬曉斯差 J. MALCZEWSKI

新布里斯班ZIM BRISBANE

革新者

太平洋快輪PACIFIC EXPRESS

CHENG TU

NP NAMIIN

PICAPORTE

MILD OCEAN

TING HAI 6

FU CHUN

CASON

STORK I

SHA HE

展士進天禄MAKRSK TEMPO

高層好希望KOREAN JACEJIN

BAI HE KOU

美國尼巴拉斯基AMERICAN NEBRASKA主义

SEA ARCHITECT

KEE PROMOTER

青菜馬士基CHARLOTTE MARRSE 美国

H.K.CONTAINER

SHINSHU MARU

NL. VAN NECK

福運丸

KAI SHUN

TAI LAI

GEMINI STAR

BARBER TAIF

HP DONGNAM

SAINT GERASSIMOS

NIKOLAY TIKHONOV

CITY OF EDINBURGE THE

米士力格灣BISLIG BAY

噴蘇利亞 BUNGA SURIA

太陽珊瑚號SUN CORAL

八口舟的郑河

阿家港口

新饰坡

新加坡

新加坡

月日於物

9月30 利 達

8月30 大 版

8月30 日 那

8月30 牲 興

8月30 川 梅

8月30 无 禅

8月30 新 興

8月30 李遂初

8月30 五 洋

8月30 協和

8月30 基土基

8月3D 百朵彩

3月30 實 藍

8月36 永 裕

8月的 東 蚕

8月30 班 详

B月20 華 林

8月30 丑 行

8月80 恰 和

9月30 大 果

8月11 大 阪

8月数 中 央 9月数 港 野

8月紅 山 下

8月紅 華 夏

8月班 落 建

8月五 為土土

8月31 永 裕

-8月11 新 奏

8月31 馬士基

紙 條 延氏8

多月数 海茶 症

8月31 🚊 🗃

8月紅港 英

8月31 美 輪

8月31 大 版

8月31 盤 歳

9月1 汎 洋

9月1 萬士族

9月1 實 隆

9月1 港 塞

9月1 大 肇

9月1 常 榜

4月1 海 琳

9月1 雄 統

9月1 港 郵

9月1 天 祥

D月1 姜 湖

9月23-華 凍

9月2 華 夏

9月3 太 古

9月2 準 株

9月1 華 林

9月2 港 獎

海 隆

新典

雅 冱

9月2

9月2

9月2

9月 🛊

9月3

9月3

新家港

9月2. 太 古

9月3. 東 發

9月3 章 夏 10

9月3 天祥

招商居

9月3 岸 歴

9月8 馬士基

9月3 日 郵

9月3 東 洋

9月3 準 液

9月3 東 洋

9月5 華 夏

19月3 華 夏

9月4 業 海

9月4 大源

9月4 新 興

9月4 麥達初

9月1

9月1

日第

金輪

捷庞

潭 激

美水美

8月30 建 選

电射動 帶 鳥

8月31 納 興

8月81 宋 按

9月2 衛 株

9月3 太 古

9月8 鐵龍樓

9月7 穿送物

軸 川 6月6

8月81 恰

對最內亞南太平洋為 6月50條和

弗且曼特爾

華 運 袠 停怕處 公司 A25 萃 運 油麻地 図 光 A28 輝 騰 萬通橋 華 運 延歴 泰 濱

九九金期金

廿七日 (每安士美元計) 巻元計) ,120.00 336.00 339.00 ,121.00 ,109.00 ,112.00 835.00 + 13.00

-3.00 2共25平 總值1.0百萬美元 合的共0手 兩)3,800.00 (平)

等第)3,220.00 (平) 入:2,615.00 出 - 2,625,00 安士)490.00 (+5.00)

EIGHT CO.,LTD.

貨櫃輪 散貨輪 截貨 離港 截貨 離港 14/9 15/9 14/9 15/9 25/8 26/8 25/8 26/8 28/8 29/8 28/8 29/8 3/9 4/9 3/9 4/9 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8

本公司承接 貨運

> 關建之貨櫃 本港及中轉運 橡、拖车、入 指拆箔轉箍及

斷倉服務

限公司 RANSP Co., LTD. . 5-8168190 5-8168191

開航 潘星期二、四、六 免费倉期三天 話:91135

雜裝貨體及散裝貨 進星期三

造星期五 **色黄倉期三天** 話:23187 、珠海、黄埔、

S LTD. I51505 ម៉ូនព្ 運服務

抵港 開航 2/9 7/9 31/8 2/9 5/9 7/9

/海路運輸 拆/裝貨櫃

+ 2.00

夜4.0厘 一個月5.0625厘

152178

——— 7/9 8/9

港澳定期航 及鐵路運輸

41,4877(-15線

* 各大城市之火 軍包卡及電散 本港直達廣東

伊利沙伯岛土基ELISABETH MARRSK日本 ASIAN PROGRESS PRELUDE 太平洋壯親PACIFIC PRIDE 英俸種士 DYNAMIC ACE **NEW HAI HUNG** BONITA ACE TSING YI ISLAND ZHEN ZHU QUAN MING ENERGY MANO 3

劉港・15/9

|啓航:16/9

₹到港:30/8

啓航:31/8

到港:5/9

啓航・5/9

ROYAL STAR WAH YEE 華魚

套在港口 月 日 冬 町 高麗二姓 GALLANT II 並養成共 NIROLAY TIKEONOV **お馬30 費 48** 老月30 寒 床 HONGSELDUSEAN · 8月30 細商間 賽蘇利亞 SUNGA SURIA 8月30 審進初 QING HE THE CITY OF EDDNEURGH AM 超角路 は艮多 8.5以 竞 行 聖知度主 SAINT GERASIMOS 歌淵英麗 8月31 冠 斧 PALCON 集中產 8月31 雅 柏 歌一冊 9月1 排 蘇 お月ま 塞 林 9月3 茨 祥 9月\$ 天 祥 歐洲 SHA HR 英瓦歐洲 9万3 据前国 HVER LEVEL 事 9月4 利 達

出回解的四出

福账 香港套種 ELE CONTAINER 高拉高夫 KAP VALLERY USHAKOV地中海 地中海 MHIDTONGPANTA 馬樂斯基 J MAJOZEWSKI MING RIVERSEY 9月4 華 海 NORASIA GARRIERA 9月4 伝 書 NL VAN NOORT 9月5 東 雅 EVER ONWARD 地一作 お見る 利 達 ROYAL BAGLE 北中海影響 39月18 藤 独 KEND ROWAS 歌用 項目的 带放 SELANDIA 张课 9月8 實 産 LIERRIY 多月7 雅 柏 COTTELS 批洲 39月7 東 歪 MARINGA 新 祖 8 E 4 交货基土基ANNA MAERSE 靴洲 9月8 為士事 東方哲長 CRIT. CHIEF 9月8 雅 鄉 RUEKA 9月9 造 街 9月9 姜 疣

快拿快輪 FRANKFURT EXPRESS此形 条多夫斯里KONS PAUSTOVSKIY \$ B B B B B RIO VENTURE 多月油 大 被 加爾羅夫 KAP GAVRILOV 9月10 集 旅 EVER GARDEN 多多 跳 超级 QIUHR-英雄歌河 9月12 招商商 TOYAMA 9月13 實 雅 印•巴•中東線 GALLANT II 8月30 日 郭 柯米卡市 AL MIROAR 阿拉伯海 8 4 62 58 強漢武夫 NIKOLAY TIKHONOV 進訂 8月30 事 林 养置皇帝 EOREAN CROWN 古大港加票各套8月31 港 美 利來為力 NL. VAN NECK 阿拉伯港 9月1 五 章 是斯福達统PRES_ ROOSEVELT 转数位列 9月2 慈 兹

9月3 新 興

9月3 天 祥

9月3 音深刻

9月5 實 董

BER BER

9月8 兼 強

9月6 華 放

9月7 港 興

9月7日 9

9月7 東 亞

9月8 日 第 9月8 福 杂

9月9 港 第

9月9 婦 錠

9月9 恰 和

9月10 梅 運

9月10 華 沐

9月10 馬士基

9月10 日 🕿

9月11 利 建

9月13 仕 書

9月13 日 奪

9月14 新 奥

8月30 強 業

8月30 天 祥 9月1 大 阪

9月7 海 欣

9月7 大 阪

9月7 汎 洋

9月8 馬士基

9月10 大 鮫

9月11 太 古

9月11 始 和

9月12 日 郵

8月30 三 實

8月30 海 胎

古大港加蘭各等 9月10 港 興

料价故阿拉伯海 9月11 東 海

阿拉伯曼

阿拉伯灣

香拉卡贾

新布里斯班ZIM BRISBAND 基碘斯基 J.MALCZEWSKI WILLINE TARO 阿拉伯海 MING ENERGY EVER LEVEL 羽來其集 NL. VAN NOORT 是打戶書巴 GOWA 科学大多民企图系第四重应接条件 TOHGO MARU 東東太 GOLDEN AUCKLAND ROYAL RAGLE 皇際 KHUD, ROMAS 基李士 多、雅打 BASTERN MARS 卡拉奇孟加 REMBE DELMAS LANKA AJITHA 亞種數。 福住章是 SPLENDED FORTUNE 香港恰美和THOMASEVERETT

奉盛传递统PRES。WASHINGTON AL MANAKH DORTHE OLDENDORFF 吉大淮加東各省 9月9 大 阪 PORER 知道基夫 KAP.GAVRILOV 亞諾馬士基ARNOLD MAERSE DORINGO CATTLEYA EVER GARDEN 伊斯重堡 ISLAMABAD al salma

東方商人 ORT. MERCHANT

LAVENDER 萬得利 MANDALAY 造羊拿索 NL. NASSAU 米上力格跨BISLIG BAY 海與歸 SEA ARCHITECT 利比或 CR_LIBERVILLE NAN TAI 7 OSAKA MARU BRIHAI CARRER 安娜馬士基ANNA MARRSK

MOUNT POWELL RIVER ADADA YAN SHAN 類尼士 AGNES VENTURE

新華八號 XIN HUA B 多沙青 SANDYS BAY 開拉馬士基LAURA MARRSK 新加坡巴生在能量谷8月30 局士基 山宮一號 SAI KUNG I 属土基天保MARRSK TRMPO

金庫

PRAVADE SEA

GEMINI SUN 永安 FORTUNE RUNNER 珍 東 12月本 巫術番店魚歪 THAT JADE 怎提料我 FUKUUN MARU 雅麗子 多肾1 北下 ROYU MARU 新加美巴生民族9月1 中 英 KEE PROMOTER 新海坡黑星森楼中等1 稳 埃 NL VAN NECK **西华斯** 被前便 GEMINI STAR 为写出 五 洋 SANKO SCORPIO 新加州巴生 **ひ貞る 丞 妹** 中華業祥 R.R.RATNA 維作達測念 おきる 雑 麻 實利聯士 BONITA ACE **医**亚拉 a月3 東 洋 海海二號 NAUTILUS SECUNDO 9月3 原制攻 EVER LEVEL 新加坡 为清2 劇 強 海岛湖港 NEP. AGATE **严**差验 为月4 雅 類 AND PARAMITA **医心** が風 ●有4 凝制率 KUO HSKUNG 新加坡曼公 自己生 体 別 NATIONAL HONOR 層思拉 も201 🏂 🖷 争判游伯馬士基ELESABETH MAERSE新加達和水 SUPANYA MANO 3

本產 **COWA** SOVEREIGN ACCORD WAHYER EVER ONWARD 新推和二號NEW HERO 2 新馬尼拉二姓ZIM MANUA II KORK MARU EDMANTARA SATU SOMERS BAY YAMASUGI MARU TOHGO MARU 東硬丸 YUSHO MARU 革施及士士LAUST MAERSK 香港 於美和TEOMAS EVER ETT

STRICHAL BULLARUL 泰亚维拉 THAI AMBER FORTUNE CLIPPER AL MANAKH SPECO TRUST REGENT RANGER 支統 BULAT PARTHOON 正百 CLIPPER ACE NAMGANG GLORY WAN LIE

ORIENTAL ACE RATTH SPECO EXPRESS **GEMINI MOON** 東平二数 TUNG PING 2 **建**等基土基LARS MARRISE HP DONONAM RAI SHUN ZHI SHAN'S

TAI LAT JUN SHAN® VENUS 光大二號 KWANGTA 2 QING CHUAN : PIONEER CONTAINER & 先装置署 GLORIA HAPPY STAR 快票屋 YI CHUN LUNA TIAN LONG HAI XING HUA YING KIEN HWA 2 NEW HAI NING 新海車 GLORY CONTAINER DYNAMIC ACE PICAPORTE MARINE CONTAINER **XIANG JIANG**

陶崩一唑 DONAM No. 1 FU CHUN MILD OCEAN LIAN JIANG HP NAMIN TUNG HAL 6 NEW HAI HUA TIAN YUE ROYAL STAR VEGA

RAINBOW TAI CHUN XIONG YUB CHENG EVER GENIUS JUPITER **NEW HAI HUNG** HUANG JIN SHAN '

新 课 8 民黨系 **9月7 業 漢 為大基 9月8 草 選 8月30 別 遠 西北太平洋 8月30 招商局

跨原古藝術型 き 531 鞭 光 **東外來··本LARS MARKSR** 推士常黄于NEP、SAPPHIRE 名言31 五 译 9月1 濂 嘛 **事等1** 油 下

雅 樂 8章年 斯加波巴主 多智書 大 瀬 新加坡推加速曼公司自己发车等 聚加速 6 g 2 H 9月15 歌墨莎 新加坡 为17.2 網 篷 9 H 3 W 86 事業書 9月5 於 義 新加坡 8 9 2 🎉 🐉 大政主证報 多月8 魔 鞭 8 19 19 18 18 新加坡巴生克兹 9号 6 核 成 **效**亚 谭 新加坡已生 为月1 功 上 新加坡已在庄良曼谷中号下 高上基 9号8 獨 來 多草名 數藝行 糖 縣 色彩色

9 311 pt 199

9月12 大 瀬 9月18 密 郷

9月13 藏 光

9月13 五 绿

9月39 海 丹

8月31 東土基

發東 12民8

8月31 學 選

8月31 大 華

歌 華 旅

9月1 城 高

D 孙 25 篇 题

9月2 和新月

D. 14 4 1

9月8 華 進

9月3

9月3

新加坡巴生产能9月8 中 夹 **炎東亞在江紅原科爾多其多萬光** 新加坡巴主 料 天 保管电 9月9 天 祥 套要统机律 證 概 以28 為尼拉 **美年 11月6** 雅加達新加強

新加速曼谷 新加黎巴 雅加達四水 亚特鲁古泰洛 東亞・東北亞線

18 H 31 * 45 **多数31 短期的** 海 幾 省自6 9月1 美典

9月8 9月8 美術 DATE HE DE * 大海目 员的路 珍見 8 多点 EVER ORIENT E, CHENG

美国地巴拉加第AMERICAN NEBRASKA "小组会 BARBER TAIF 查察费力 CHARLOTTE LYKES 太平洋機體PACIFYC ARROW 海森革用的NKP CORAL 5 1 1 35 総申導快輸ALSTER EXPRESS おみまポイセスラドラ 棒 TAIL1900 華華編建錄PRES、ROOSEVELT 大平洋 外触PACIFIC EXPRESS NATIONAL HONOR 香藥 蘇洛孕 SL, INNOVATOR 政北大工课 类解音量 AMERICAN LARK ያ ፣ ል ተ GOLDEN GATE ERIDGE TENT به تا دع 漆的液化 TYSON LYKES 中華報義 ORT, EXPLORER 伊北大亚洋 **鱼草草** 翅 YUEN CRAU 教 さごな 阿拉斯加克ALASKA MARU 從城加倉七 ស្ន 業件基準統PRES、JEFFERSON 和松级北军走过专业2 釋 MING STAR 漆料護机約 ARE OR MA 海王明珠 NEP、PEARL \$ 6 8 LAKES STAR 常都關學 aga 👈 ZIM TORYO 非多種組織 多特色 數 **EVERGENIUS** भेपेंह भी 機能原子基LAURA MAERSK 加州新岭 9月27 原計器 韓國王首 KOREAN WONIS ONE 海門門 斯 美麗肯香基AMERICAN KENTUCKY 並得紅於 白曜里 觀 HANJIN INCHEON ala 🟃 BEI SHU MARU 14 多草森 SL. MARINER 專奏機構 WASHINGTON BRIDGE 美國西岸 接刺馬士基CECILIR MAERSK "我北大平洋红约4月8 原十基 EVER LINKING 电符单 彩 🕷 **域沙沙峰 WESER EXPRESS** 加州西北大四洋乡诗乡 接 线 幸福機能战PRES. WASHINGTON 聚除者 SL. EXPLORER 斑北太平洋 中节11 海 路 AROSIA 斯州西北大平洋8月11 實 廣 美麗太陽鄉AMERICAN APOLLO 自得胜 晚 輪 查集權士 CHARLOTTE LYKES 推卷正加州 自共11 恰 和 中南美洲線 类上为林海BISLIG BAY 电阻约 荧 辞 类概是巴拉斯维AMERICAN NEBRASKA 巴森斯 多 [8] 😤 🗌 EASTERN SUMMIT 据數字簿序商类名号约 門 輪 BARBER TAIF 加豐比海南是 名店約 背保期 对核业者 WILLEMSKERK 記拿藤加勒比豫8月4 濱 秦 STORK I 美麗音音 AMERICAN LARK 电符本 競 EVER GENIUS 加勒は海 9 is 9 is 美國音塔基AMERICAN KENTUCKY 等為 III 巴拿意文 PANAMA MARU 加勒法海 自符节 火 艇 補他利息 FROTARIO 日月7 土土物谷 被给比亞之光COLUMBIA GLORY 加勒运筹中南美 0月11 月 百余章 BARBER TAMPA 伊発賀 11代8 美術新式傳成 自対は BAI HE KOU

香港·廣州交通表

太平洋食糧PACIFIC CONTAINER

新疆版本 ZIM MELBOURNE

利來兩賽 NL.MARSEILLES

米海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV

BUNGA TERATAI

CHENG TU

KLBE

。非例異情 F'TLE BRIDGE

太陽珊瑚 SUN CORAL

太陽科拉 SUN FLORES

亞洲發萃 ASIAN JADE

刑責州 重選火車 上午 8.25 上午11.40 上午 8.45 上午11.25 下午 1.05 下午 3.45 上年10.30 下午 1.11 下午 2.35 下午 5.15 下午 6.39 下午 9.20 士 上年 7.00 下年 1.00 上年 9.30 下年 8.30 0月4 永 4 (遠雙日開) く逸撃日間) (預構。間初題《中國以前本在各地時間》表內)

刑刑船上午4.45 約3小時 下午12.45 約3小時 上午 8.45 約3小時 下午 2.00 约3 小時 上午10.00 約3小時 下华 2.00 約3小腹 (上午8.46分香港開和下午二時戲州開均為兩班船)

■ 湖 號 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00 (超微雙自由推開,單自由廣州期,31日停航) 关 湖 號(天湖單目由港開,雙目由廣州湖,31目停航)

北 秀 湖 上年 8.30 約 3 小時 下午 2.15 約 3 小時 萬灣湖上年 8,30 約 3 小股 下午 2.30 約3 小時

到離期

22-24/9

7-9/9

26-29/8

3-7/8

到離期

11-12/9

4-5/9

到一難期

5-8/9

到/離期

27-30/B

30/8-2/9

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

量品4558449193165

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 松質 截貨 到/輸港 收貨 超貨 到7萬漢 (全貨箱航機) (散験航機)

TIAN YUE (犬鸡) Y-39 如 p 4-5/9 SKY HOVER (天井) V.75 7/9 15-16/9 TIAN YUE (夫段) V-40 10/9 收貨站:藝湯現代貨權磷鏡 (Modern Terminals Limited) TE: 0-239031

TIAN LONG (天健) Y3 31/8 27/8-2/9 TIAN LONG (天化) V4 1/10 29/9-3/10 收貨站: 青衣富大集道 電話: 0-4972411

0-4977073

香港二上海散裝貨直航班輸 <u>常权上海中及附近城市之貨物內陸連輸</u>

收算 截貨 到/難港 收貨 数資 到/職港 XIANG JIANG (# 32) V-6 8P # 29/8 29.31/8 XIANG JIANG (新江) Y7 收貨站:青衣富大黨道 電話: 0-4972411 0-4977073

> 香港二天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱賀

截貨 到/離港 PRELUDE V-15 #P # 30/8 1-2/9 PRELUDE V-17 收棄站: 極湯境代資權國際 (Modern Terminals Limited)) 電話: 0-239031 Skinnikon

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

K LINE 川崎汽船株式會社

A VESSEL-

"C. R. LIBREVILLE"

智利各埠 : Iquique, Antologas ta, San Antonto, Valparaiso. 加勒比海: Cristobal, La Guaira) Port of Spain, Bridgetown, "EASTERN San Juan, Santo Domingo,

Port-Au-Prince , Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo. Acapulco Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera, 西非: Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理:川崎(書港)有限公司 電話:5-256131(十線) 澳門接載處 # 澳門嘉豐航運公司 接載部電話 * 214155-9 文件部電話: 266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A盛1101室 配話 : 553311 收货站:利高集運倉庫有限公司散貨油塘港東源街8號

實發海運(中國)公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.

香港—廣州 定期航次(散貨) 穗枚供2號 收貨/截貨 1/9/85

香港一廣州 定期航次(貨櫃及散貨) 粤港2號及4號 香港—珠海

逢星期三、六開航

香港上諾道西48-51號惠南大厦16樓 電話:5-460822

奏涌貨標328地段MTL對面

6 / 9 /85

定期航次(貨櫃及散裝)

並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口岸:深 圳、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、福州、海口、 江門、上海、天津。代辦鐵路貨物運輸業務。



V.AJ016

24-27/8

名

嘉禾 "JIA HE"

1.

AM.TRADER

現代稿 遊 華 大同二號 TA TUNG 2

WARAMIZU MARU

EVER ORIENT AFRICA MARU

RASTERN SUMMIT

癌療二號 GALLANT II

米士力格灣BISLIG BAY

太陽珊瑚號SUN CORAL

資蘇利亞 BUNGA SURIA

與拉馬士基LAURA MARRSK

亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA

KAI SHUN BVER DAWN

KOYU MARU THAI JADE

KWANG CHOW

FUKUUN MARU

. TAI LAI

柯米卡市 AL MIRQAB

海岛風暴蹦NEP, CORAL

光大二號 KWANG TA 3

快樂星 HAPPY STAR

修斯属士基LARS MARRSR

馬士基天保MAERSK TEMPO

高麗好希望KOREAN JACEJIN

BAI HE KOU

英國尼巴拉斯基AMERICAN NEBRASKA

SEA ARCHITECT KRE PROMOTER

查樂馬士基CHARLOTTE MARRSE 美■

SHINSHU MARU

海王兹實石NEP.SAPPHIRE

GLORIA

太平洋飛箭PACIFIC ARROW

AMAYOT 香港货柜 H.R.CONTAINER

YI CHUN

JALISCO

羅斯福總統PRES。ROOSEVELT

雅斯達快輸ALSTER EXPRESS

XIANG JIANG

SANKO SCORPIO

划外冷三维MIN WAI LENG SHAO 福州

島拉高夫 KAP VALERY USHAKOV新加

MAKSIM MAKHAYLOV HX

MARINE CONTAINER 高雄

斯曼内

美疆 上海

基隆

基隆 新加坡

新家港

SHU YU QUAN

EVER GATHER

HUANG JIN SHAN

THALASSINI AVQI

ASIAN JADE

利來萬力 NL. VAN NECK

VEGA

中華環律 R.R. RATNA

金里 VENUS 建華二針 KIEN HWA 2

两南一號 DONAM NO. 1

馬曉斯基 J. MALCZEWSKI

市新青 SL, INNOVATOR

斯布里斯班ZIM BRISBANE

太平洋快輪PACIFIC EXPRESS

CHENG TU

NP NAMIIN

PICAPORTE

MILD OCKAN

MEDITERRANEA

伊利沙伯基十基ELISABETH MARRSKH土

ASIAN PROGRESS PRELUDE

NEW HAI HUNG

TSING YI ISLAND

ZHEN ZHU QUAN

川崎汽制

A VESSEL

"EASTERN

"C. R. LIBREVILLE"

總代理:川崎(書洋

葵浦貨櫃328地段MT

收貨/截貨

定期航

定期航

逢星期

澳門接彎

SUMMIT" Ac

MING ENERGY

ROYAL STAR

BONITA ACE

WILLINE TARO

WILLEMSKERK

TING HAI 6

FU CHUN

CASON

STORK I

SHA HE

太平洋社製PACIFIC PRIDE

英俸箍士 DYNAMIC ACE

MANO 3

WAH YEE

受你三处

〈到港・15/9

|啓航||16/9

《到港:30/8

啓航・31/8

到港:5/9

啓航: 5/9

香港康樂大厦十五樓

激玉泉

LUNA

HUA AN

福運丸

种菌鱼冠 ROREAN CROWN

新墨爾本 ZIM MELBOURNE

GEMINI STAR

BARBER TAIF

HP DONGNAM

受益量域 CITY OF EDINBURGH 書記

SAINT GERASSIMOS

MIKOLAY TIKHONOV

露片

今日明日出八[一部	隻
今日入口船隻 留名 來往港口 紅旗三〇三HONG QI 308(上午十一時半)菜皇島 海洋資源 OCEAN RESOURCES(上午六时)日本	停泊地點 南丫島	公 品 招演属
海勇 HAI YONG(上午六時) 台中 資利量 BONNY STAR(下午五時) 釜山 些路頓萊克SHELDON LYKES(上午六時)美國 立恒 UNI FOREVER(上午四時)台灣	H 20 油麻地 油煤代板 咽腔板	山水新怡利

		今	H	へ 入り こうしょうしょう しょうしょ しょうしょ しょくしょ しょくしょく しょく			飽		
ľ		2.			with a	3-38	少 停泊地影	ı v	
	红旗三〇	DEHONG QI	3036	-		इंडिया है.	2.326	_	
i	中环环域数	: OUBAN R	ESOI	IRCE:	Se 1- 1-2	التاريخ والعام	一 - 南丫段 オ: Po		消海局
1	44F 59	TAL YUNG	3(⊢4	こかはい	45.	1.			1 下
	34 4.1345	BUNNYS	TAD	ブケー	mile to the second		油蘇地	-	
ł	- WHI SHOW		A TTE	KTR2 ()	" 华穴縣) 許同	油麻地 現代机		1 奥
ı	X/M	ONI FOR	EVER	የ ለ ⊢ Æጠ	用機もみる	#. 14	ESTE in the start	-	和
ļ	亞諾思士	でなないの「D	MAR	RSK	上左方理	an Retien	伯灣 現代標		
I	DC ma	TEATOR CIN	ACE	(山仁)	A 100	1	國際机		基土
١	金皿		UNI	F /€ ~		7			
I	松山	TOM SHAL	V(1°45	八勝)	14.04	-	B 1		• • •
ſ	C 1 L 1 2971 4110	WINE THE HOUSE	~ 1 '1 \(\(\) \				B 19		商局
ŀ	ヘンテートス サイブ はずき		CT L	IKIH N'	T/ 6 +-	Lately V. 4	A 32 態隆 - 國際榜		
Į	F14.44 V.J.TT	WO DAY 8	5(上午	八瞬)	きな		4.00	- •	
ſ	有一种人	WAKAMIZ	$\mathbf{U} \mathbf{M}$	ARU	「左上海	10世出	A 21	•	
l	及利恰美	がいいいいばんびん	\mathbf{SVER}	ETT	母見いぬ		A31	福	•
l	TELDIO ESPERADO	PRES. GR	ANT	(上午)	OS YOUR	ſ	國際橋		
ı	長宏	EVER GRA	λNDſ	ት ለጌት በ	1. \ ≠=: tm	1 Jele	國際橋		
ı	,英國貿易	AM. TRAD)ER(下在刀頭	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *		國際碼		
l	4.5	HANGAN	/ L /m /	tt mir v	F 75 . 1	4.44	招商局碼頭		14
	1 M > 4 M 182		~1117	HIVE.N	6 h 27 3 4	A 332	B		商局 高
	工即成立	ECININA MA	ERSI	() - (r.)	八成八版	III.F			土基
	神幽灯地	VOKEWA!	ACE	NON(-	KL: R at)美國	國際橋	利	
	147 (42) \$\frac{1}{A}	THINKA A	THUI	.A(下4	上) 基隆		A	東	亞
	底無一就	LUNG HUA	26	生)	汕頭		江聯碼頭	推	
	准準利備	NL LINGE	(下午)	三時)	/17. 依然		A13	浩	運
	天射	SKY HOVE	R(上	上七時)	天津		吉列岛	輝	滕
	大同二號	TA TUNG	2 (5十分快	*** ****	•	油麻地	永	· .
	東方飛騰	_	DOM	(上午/	(時)美國	ij	四四區	港	裕
		**	H	# !			シ	113	郵
	道華哥倫布	NL, COLOM	BO:	(4)	南非	н ,		مفد	.44.
ı	BT 47 PA _L_A	TTYNTY A T WO.			H3-[[-		現代級	76	数「

		75 飞 平 II 7 ——	一 暦	農	Ž	美风		
	萬春 亞諸馬士	WAN CHUN(_ 基ARNOLD MA	ERSK	汽雄日 登山日		·B11 現代橋		
	金華 先鋒	KING HWA(7	EER!	高雄 上生)会観り		油凍地	永	
		OM POREVE	跃(下盘	3 संविधिक		國際橋 國際橋	利	!
	東方迅航 新基隆	POWINDOICH	UKIRI	VT(下午)高度	旌	現代橋 現代橋		1
i	連塗利	ZIM KEELUN LINDERA(T	F)	数 加坡:	紐約	現代橋 B17	新東	ٳ
	海島瑪瑙	SL. DEFEND	TO L	ना जिल्ला		現代植	港	1
l	長宏 雅多利亞		J 1	兄利班	多實紐約	海陸橋	海利	1
	中利 海洋資源	CHUNG LIE	上4)	_ 新加坡的		現代橋 BB	寶緯	A A
J	安芸丸	AKI MARU	ORCES	5 新加坡 8 新加坡 B		B20 B38	中市	-
ŀ	利來馬賽	明 日 NL.MARSEIL	人 LES	口船	雙			
	項川二號 新築	QING CHUAN XIN LE	2(中午)			A B	太華	i di
	芝山三號	ZHI SHAN 3		天津 下築	江	B 報碼頭	華華	を
	多沙灣紅海山	SANDYS BAY	(下午八! HAN(_	時)髮谷 上午八時)費。	. ×	F陸橋 関際橋	海和	屗
	東平二號 渣華拿寮	NL. NASSAU()	學旦)			麻地 A	海	Ē
	太陽科拉 冰河	SUN FLORES(SHU HE(中华)	上午六四	专) 開島		B	澄怡	車和
	興隆	XING LONG(T	午十二四		细商店 招商店	で で で で で で で で で り で り で り で り で り	招商 招商	
	友誼七號	明日 YOU YI?	出	口 船 ^{受谷}	雙			
1	些路頓萊克 長惠	SHELDON LYP EVER GRACE	OES(上	午八時)檀香	山加州 瑦		B 4	資和
	से स्ति हैंग हैंग	A Day Assessment Asses		遮打歐洲	<u> </u>	際極	ほ	14

馬永港利川 資新東 士	所 阿 京 東 方 永 本 南 域 が 本 の の の の の の の の の の の の の	ONAFTIS IKA ATHULA ', FREEDOM 'S,GRANT(上	紅海地中 料倫坡 西北太平洋 午九時)加州西北太 (上午三時)加州 南非南美	A A 32 A A 英 國際橋 平洋 國際橋	利洲天前	F利 NE L海 PR L TL	EW HAI I	LBE SEA	伴 为	海 表	B 等 公 等 B	選 選 光
港, 社 海河 東		C/L	序對 港 幣 買 月廿七日)實生		外幣	對人民 (八月出		買表	41	九カ	金期金	2
雄 矛山 了		5	單位 買	門 齊 價	貨幣	單位	買價	資 價	2	月廿七日(
ш 7		灵 10	每百 779.8		日本圓		223.27	1229.41	1	兩港元計)		十月
	.	美 匯	每百 780.4		比利時法郎		516.93	519.53	開市	3,120.00	336.00	839,00
太古	1 港七七、		毎錚 10.8		比利時法郎		516.18	518.76	最高	3,121,00	j	389.00
華 蓬	推造時 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	7	每百 279.5		丹麥克朗		28.90	29.04	景低	3,109.00	****	389.00
華 蓮	要班 世級	瑞士法印 法國法郎	每百 341.5	,	加拿大元		213.08	214.14	收市	3,112.00	335.00	338.00
海路局	日分分 関		毎百 91.0		西德馬克		105.19	105.71	升降	+13.00		
		1	每百 248.0		法國法郎		34.39	34.57				+2.00
海雪	ा गम द्रश	- 1 i	每干 4.1	1	英镑		405.37	407.41	息價	-3.00		
資 華伯 和	777 ±15 ±37	加拿大元	每百 672.0	1	美 元		290,22	291.68	成交		0	5
招商局	选者据为		毎百 542.0			一員	36,35	35.58	成交	70金共26平	總值1.07	丁萬美元
招商局	日 : 70		每萬 328.80	-		一百	93.13	93.59	期金	未平合的共	0 手	
	选举日期 阴	W 100 27 70	每百 346.36		香港 元	一百	37.06	37.23		金(每兩)3,		Z1
三資	~ 年年最	11 100 101	每百 41.50		新加坡元		129,97.	130.46				
恰和	四九7		每百 29.20	1	奥地利先令	一首	14,96	15.04		全(毎兩)3,2		4)
利益	四 <u>五</u> 积 時 卅	印尼盾	毎萬 67.50		意大利里拉	一萬	16.67	15.75	声行	本買入:2,6		
巻 輪	45	新台幣	毎百 18.80	19,00	瑞士法郎	一百 1	29.20	129,66 l		實出 12,6	25.00	

E YASILINE

威爾騎士CHEVALIER VALBELLE(上午二時)地中海 現代橋 沙 啫 凌泉河

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE 香港至美國(西南太平洋)貨櫃航線

直航:羅省、長堤、涸倫、三藩市 Mini Bridge : CY cargo for Houston, New Orleans Micro Bridge: CYcargo for Chicago, Dallas, Columbus & major Points

截貨日期 開行 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V2839A 31/8 米州丸BEISHU MARU V2968A 7/9 8/9 太陽神 JAPAN APOLLO V3063A 14/9 15/9 山新丸 YAMASHIN MARU V3131A 21/9 22/9

香港至美國及東加貨櫃航線

西北大平洋:西雅圖、砵崙、大科馬、朗菲路、温哥華 B. C. 美加東岸: 紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、 沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V2839A 31/8 1/9 米州丸BEISHU MARU V2968A 7/9 8/9 9 太陽神 JAPAN APOLLO V3036A 14/9 15/9 } 山新丸 YAMASHIN MARU V3131A 21/9 22/9

香志主澳州货槽航程 直就了智慧、显著这、市里斯班 截貨日期 開行 (有▲者不去布里斯班) 亞洲翡翠 ASIAN JADE V55 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR

ORIENTAL EXPERT V56

香港至星加坡貨櫃航線

東方專家

(只收貨箱費) 裁货日期 閱行 NEDLLOYD VAN NECK V10 東臺丸 TOHGO MARU V46 3/9 8/9

香港至波斯湖貨櫃航線「 截貸日期 開行 直航: ▲刀拜、▲迪文、▲科威特、巴林、RIYADH(經 建文), MINA QABOOS, 多哈(經7拜)SHA-

RJAH、阿布打比·(有·若不去巴林) 本苗十 NEDLLOYD VAN NECK V10 30/8 1/9 TOHGO MARU V46 4/9 6/9 TOR BAY V25 14/9 16/9 KAZUKAWA MARU V44 21/9 23/9 NEDLLOYD CLEMENT V15 利來利文 4/10 . 8/10 \$

總代理:山下新日本汽船(置)有限公司 地址:金鏞道 9 5 號鉄-中心 1 6 樓 B 座 電話:5-295501-5(5峰)5-295588(8線) 澳門代理:世强行有限公司

雜記商業大廈405室 電話:89180,84565

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAL JING JIANG SHIFFING CORPORATION LTD

香港二上海全貨箱班輪

到/離港

3-4/9V-8 MILD OCEAN 7/9 12/9 15-16/9 貨運代理:5-8449193-5

收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411

告 話 二六九八〇

Japan Line

國際橋 湯

水 裕

招商局

國際橋

美國西岸貨櫃航線 NON-CONFERENCE, INDEPENDENT

DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CY: Modern Terminals Ltd.Tel: NT-0226211 CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899,3-7271888 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

IVOY | CFS | CY | Eta/d 太平洋飛着(PACIFIC ARROW) 2889 | 50/8 | 51/8 | 1/9 米州丸(BEISHU MARU) 12968 6/017/016/0 太陽神(JAPAN APOLLO) 8063 | 18/9 | 14/9 | 15/9 山新丸 (YAMASHIN MARU) 3131 20/ 8 21/9 22/9 ATLANTIC . NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).

PACIFIC NORTH WEST VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND. MAST CANADA ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO. | VOY | Eta/d | Closing

太平洋州帶 (PACIFIC ARROW) 2839 | 1/9 | 31/8 業州丸 (BEISHU MARU) 12968 | 8/8 | 7/9 太陽神(JAPAN APOLLO) 3063 | 15/9 | 14/9 山新丸(YAMASHIN MARU) 3131 | 22/9 | 21/9 CARIBBRAN SEA

直航: CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONT. AINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉裁貨時間:九月九日(下午五時) CENTRAL SOUTH AMERICA 快輪 A VESSEL

達就 ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO OU. ETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANA-MA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR A-LL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT. 貨倉裁貨時間:九月九日(下午五時)

汎洋航運有限公司 TRANS OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中18-14號 Tel:5-216461 (6 Lines) 收貨站 亞中貨倉油類地段 TEL:K-7271888 高輝發道24號TEL:K-2179988

(材料來源:中國國家外匯管理總局) 香港文成東街 68-74 號興隆商業大廈 1502 室 電話:5-8152178 華南航線 代 華北航線 貨體輪 散貨輪 貨振輪 散貨輪 截貨 離港 截貨 蘸港 裁貨·離港 截貨 離港

每百 268.60 269.90 澳 洲 元 一百 203.88 204.90

96.50 瑞典克朗 一百 35.13 35.31

WING LEE SHIPPING CO. 全貨權及散貨權定期就線 香港+湛江→北海→湛江→香港 邁江代理:中國對外貿易運輸公司 湛江分公司。重結 24855 韓推集版2號 85-Z J 018 23/8 24/8

OOCL 用方海外货船已营

85-Z J 016 6/9 7/9

釋抱無級2號

推推集胶2號

港匯指數 74.2(+5.1)

(新興) 29/8 30/8 ----25/8 26/8 25/8 26/8 **政席(九州) 22/8 23/8 22/8 23/8 深家港** (番州) 23/8 24/8 23/8 24/8- 編 第 30/8 31/8 30/8 31/8 IL F 26/8 27/8 26/8 27/8 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8 25/8 26/8 25/8 26/8 85-2 J 014 30/8 31/8

廣州(芳村) 29/8 30/8 29/8 30/8

28/8 29/8 28/8 29/8 3/9 4/9 3/9 4/9 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8 28/8 29/8 及每日港澳定期航 25/8 26/8 25/8 28/8 線陸路及鐵路運輸

白銀(十安士)490.00 (+5.00)

拆息:隔夜4.0厘 一個月5.0625厘

14/9 15/9 14/9 15/9

25/8 26/8 25/8 26/8

₩ 景華船務有限公司KEI	NWA SHIPPING	COLITA
秦送進譜道由 72 00 (美丽米元米山) 1948		
香港德輔道中272 284號與業商業中心17樓	BOOKING ENQUIRY 電影	5 - 414877 (15線)
THE PARTY OF THE P	The state of the s	

	定其	肋線	全貨		复拼 箱	盲服務		N. P.	各3	也散装	輪貨	運	陸路貨運
海港庫 油張上	口口江門 環港海/ 州(新)	船 華華連華華華商·凌熊 船船 名 瓊瓊江瓊瓊盈城 泉岳 名名	航次 8521 8521 112 8519 8519 8527 14N 4E 190	CFS 4/9 4/9 29/8 22/8 22/8 22/8 22/8 23/8 31/8	CY 6/9 6/9 51/8 24/8 29/8 21/8 25/8 2/9 28/8 28/8	数数 8/9 8/9 2/9 26/8 26/8 31/8 23/8 27/8 4/9 29/8	10/9 10/9 10/9 4/9 28/8 28/8 28/8 28/8 28/8 28/8 28/8 28	推上大新	日本田田田州	收 30/8 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 8 2 8 2 8 2 8 8 2 2 8 2 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 8 2 2 8 2 8 2 2 8 2 2 8 2 2 8 2 2 8 2 2 8 2	数 22/8 25/8 25/8 加 一 - 航航 大 天 大	2/9 26/8 29/8	本 名 等 货 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等
		rr cas	4000	Mark Barbay &	5/8	7/9	10/9	橅	H	每隔日	•		斷倉服務

SUN	STAR	LINE	
折星航	運有	限公司	
10 d_ 10 as	d les ada men		•

香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨 到/雄港 ■ 数 数 V.35S
WAH YEE
3/9 4-5/9 ₩ ★ ♥ 36 S WAH YEE 16/9 17-18/9 業 章 ♥ V.37 S WAH YEE 29/9 30/9-1/10

收货站全箱,葵涌現代貨糧碼頭(MTL) 散貨:九龍倉海運橋2號閘 總代 理:珠江船務有限公司 话:5-479972。 # · 71795 CK SCL HX 香港代理,遂初辦運有限公司

熙值樓19字樓

話:5-286111(十樓)

香港灣仔軒尼詩道一號

泰國海外航綫 H KARANA LINE 泰國國家航線 定期川航 香港直航椰加蓬、泗水 香港一曼谷全貨櫃服務(可收散貨) 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 截貨日期 抵港日期 CFS/CY CFS/CY 李田安里 30-30/8 31/8 31-31/8 THAI JADE 18/S RR, RATNA 51/S 泰蘭琥珀 6-6/9 # 11-11/9 12/9 THAI AMBER 13/S RATIH 46/S (截貨時間 CFS下午五時 CY晚上十一時) 活動理意香運郵航有限委員(HONGKONG EXPORT LINESETD) 市。在經事主義立經的10世代意大廈11以上或品意為各种以20次 九川灣市皇營先中經海洋中長1313至1 到出版理查引领域系统。《新春·夏·8956篇 (86972)》 作以语CFS等标本器,所工而346的系统设置程。 CY》於通常條行消碼的範囲。

THAT OVERSEAS LENE

WAS NATH MAY BE AN ALL SHE

招商局倉碼運輸有限公司 CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD. ·香港堅尼地坡西寧街十八號 IB SAINING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 5-8168191 香港₩℃口 定期航線

收貨 A.VESSEL 造星期二、四、六 天天收貨 漆星期二、四、六 收貨站:香港堅尼地域・招商局碼頭内・免費倉期三天 蛇口群格度:蛇口外輪代理公司 電話:91135 香港≠≠珠海

定期航線(全貨艦、報裝貨艦及散裝貨) 船名 A.VESSEL 建星期三 天天收貨 逢星期三 A.VESSEL 造星期五 天天收貨 造星期五 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天 珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187 我公司兼承大宗散貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

金和輪船有限公司 全貨箱定期班輪 直放:上海/新港(天津)/大連

"VEGA"(金新) 1-N 24/8 30/8 30/8 1/9 2/9 直放:上海/大連(上大線)

"PLEIADES" (金和)1-N 3/9 9/9 9/9 11/9 12/9 直放:新港(天津)/大連(新大線) "VEGA" (金新) 2-N 17/9 23/9 23/9 25/9 26/9 **兼收經新港轉北京市(整箱貨)**

收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣教養達養養 電話: 3-7508380 總代理:金輪船務代理有限公司 古井中續相道科學學歷史發展大阪Mジ增M/0/2季 元による。438388 元章 # 編成 一章 8150221 [元代報]

卓月時企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD. 中國全貨箱及拼箱航綫服務。 中國各地散裝輪貨運服務

開航 收貨 裁貨 抵港 開航 3-4/9 4/9 2/9 7/9 厦門/上海 26/9 1/9 1/9 31/8 2/9 新港/北京 熊岳城 190 6/9 三亞 6/9 6/9 5/9 7/9 福州/厦門 每星期一航次 汕頭/厦門 15/9 8535 12/9 每三日一航次 廣州/黄埔 張家港 12/9 15/9 每五日一航次 平香城 163 2/9 6/9 每三日一航次 7/9 10/9 每星期一航次 珠海(香洲、九洲)每星期二、星期五 7/8 10/9 每星翔四開航 黄埔(新港)銀河 2 E 1/9 5/9 **梧州/北海** 每隔日一航次 (舊港)每三日一航次 本公司兼承接。海陸空貨物轉運,陸/海路運輸 廣州(新豐港)每三日一航次 及儲倉,代客拖箱、拆/裝貨櫃

寶發海運(中國)公司 PERFECT SEAFREIGHT (C) 香港干諾直西48-51號惠南大厦16樓

文件部電話 266705-9 澳門南海街南

收貨站 和高集運倉庫有限公司

香港一廣州 定期航 穗救供2號

香港--廣州

粤港2號及4號

香港——珠海

並承接各類貨物從香港海路及防 圳・蛇口、東莞、太平、佛山、 江門、上海、天津。代辦鐵路貨

, married marr

投資額適力億元

一盖建五幢二千個住宅單

兩年建成

, 即衆看過《楚河漢界》,再看,即衆看過《楚河漢界》,描劃了項、一、即衆看過《楚河漢界》,再看,即衆看過《楚河漢界》,描劃了項、一、即《楚河漢界》,描劃了項、時而起,將秦減亡,乃有楚漢之時而起,將秦減亡,乃有楚漢之時而起,將秦減亡,乃有楚漢之時而起,將秦減亡,乃有楚漢之時而起,將秦減亡,乃有楚漢之,則也导致,使民不聊生,於是項

新州 "SHINSHU MARU"

戸

第八義宗丸 'GISO MARU

銀行定期存款利率則削減

Weishin Line

9月15日到

9月16日開

能即日爲貴客提供:

集装箱附零担服務

本公司每天有車來往香港及廣東全省,歡迎貴客托灣。

貨櫃車・大小貨車・吊機車

貴客惠顧,垂詢請電

地址:九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大厦二樓

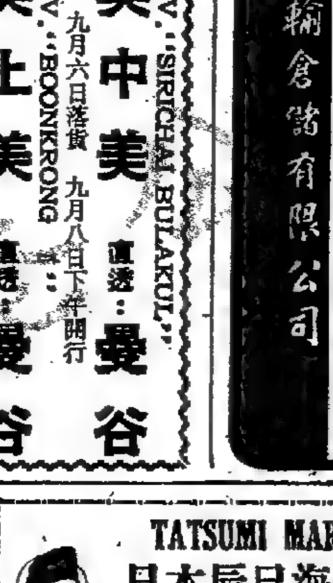
全面性服務

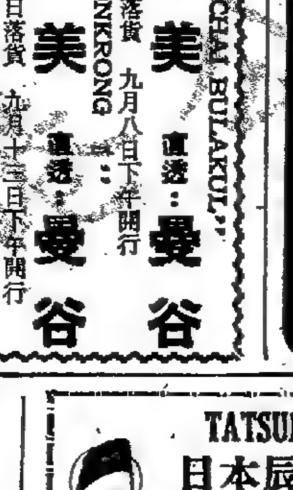
3-932152 (4 株)

運輸,倉庫,中轉站

新加坡大蟒銀行

谷







Singapore, Port Kelang, Rabaul, Lae, Port Moresby. (HONIARVIA, PNG) 裁貨 HK(ETA-D)

太陽科技號(出口) 歌羅潮亞

'ESTE GLORIA''Y46S 16/9

(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183

Man Kats To Office: TEL: 39782

583 Nathen Road

(Authorised Hors Kong-Guangzhou Drayage Sarvice)

Hong Kong-Guangzhou Container Drayage

Room 1402, Bank of Communications Suitding

有成行貨箱運輸公司

ZHI SHAN

^{族代理・}恰和船務代理(香港) 有限公司

香港中區康樂大厦三十八字模 電話: 5-8489239内線222 设货站。TRS-CFS-CY富大集選有限公司 電話: TRS-CY TEL: 0-4972411 TEL : 0-222335



直放:悉尼、墨爾本

電話:5-459059(5練) 5-450366

m.

KYOSE! LINE 協成汽船株式會社

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LTD. 香港德輔道中 272-284 號與業商業中心

3-910438 (4 株)

,1603室 接載部 • 5-8152364,5-8152453, 文件部 * 5-418884

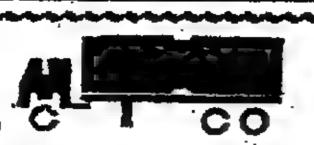
集裝箱貨輪 散貨輪 裁貨 開航 開航 29/8 30/8 29/8 30/8 30/8 29/8 30/8 28/8 29/8 28/8 29/8 30/8 29/8 30/8 31/8 30/8 31/8 29/8 30/8 29/8 30/8 29/8 30/8 29/8 30/8 8/9 10/9 29/8 30/8 14/9 16/9 29/8 30/8 29/8 30/8 29/8 30/8 3/9 5/9 28/8 30/8 31/8 4/9 7/9 張家港

陸路貨運 1 · 火車,包卡直達桂林,江西九江,長 春,上海,厦門,北京,天津,南京 , 西安, 武漢, 青島, 大連, 昆明, 福州,瀋陽、重慶、哈爾濱、成都、

2/9 4/9 6/9

新港/北京

2 • 貨櫃車 • 吊機車及各順位貨車來往香 港與廣東省各地•



明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸·並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3_841138 3_841105_6 深圳聯络電話:39788 廣州聯絡電語:774835

佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 香港 - 徐堡 - 廣州市及廣東省各地代客報酬,直接拖至收貨人 地位・貨糧青婦・見雑祖・韓口貨道・直接往来貨糧夷頭指遣・不 Mr. Anthony Chan Kee Sor 承接陸路全貨運拖這服務

上應獨教道563號交通製行人與1402至24話: 3-301385-6 3-309003 3-301183

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.

Guangzhou office; No. 163, Remin Roed (South) Tel: 82690 83530

收州耕作业:廣州市食品公司、人民的路163號電話:82590,83530

Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangtung Province. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.



計路私負

I M.S. "NEDLLOYD VAN NECK"

M.S."TOR BAY" 直往:刀拜、他文、科威特 海宫中心一座卅一樓 電話:5--295541

中華人民共和國註冊 迅發貨箱服務有限公司 香港新界下莫涌荣芳路79號葵樂大厦14樓D座 電話 0-243492 0-243862 0-243496

來往香港工廣東 集裝箱整路運輸 中轉全國各地 並附有推運危險品牌層之直條和 大型吊車服務

香港代理處 華 達 公 司 香港灣仔港灣道28號華灣大厦高座10字樓 電話:5-8934781 5-8318125 5-8318111(160線) 電掛 · 9344 HY COMP HK 程序: 61231HY COP HX

東州代理處:中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 离州市沙面大街三十五號 電話: 82315 89665 電傳: 44164 CGTRS CN

H. K. — MACAU CONTAINER FEEDER SERVICE 溴 全貨槽貨運服務 毎日川航香港/澳門 鴻運輪 M. V. " BOAYENTURA " 太陽 M.Y." SUN" 收冷藏櫃及各類散貨,運費應 宜兼收珠海轉口貨 天開船務有限公司 香港干諾道中140至142號隆山大厦 2202室 電話: 5-422297

電報: 73517 SSHIP HX 收货站:偉趣碼頭 香港青衣岛60號地及(軟亞船廠內) 電話: 0-4971517 |澳門代理 | 聯合鉛務有限公司 澳門内巷 5號 C 碼頭

電話:77650·71233

定期班輪川航香港。 等到10日报查报告申请

● 约 基件其代数值自证统合品。 收貨 船名 種航2810 建航013及2309 5/9 種數014及2310 10/9 種數013及2309 13/9 15/9 廣州:船泊新風港 香港:散貨——荃灣公案起卸區內

貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內) 香港代理:中港航運公司

INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. **九龍翔教道192-194號11脚☎3-7232730 3-7232903** 原州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 **原用市長提路185號三樓 電話:882215轉15號**

越港汽車貨運公司 聯豐貨運公司

專辦:香港与廣東省內各地貨運 服務及香港本地貨運服務 常備:各领位货車、货櫃車

及吊機車。 香港辦事處: 菸涌茶臺街1-15瓷盈盒

大度11字9室 *****: 0-273340,0-215107

深圳凝結處:深圳文錦波急陽倉庫內 廣州聯絡處:廣州市越秀區對外貿易公司

廣州市東風路321號2楼 **2:84509**

如欠滿意解釋將受最高刑罰處分因黃未經無線同意在夜總會登台黃 時將被解僱控性告

情况更不妙。
方恰珍曾公開捐資,黄造時引起與陳觀泰父子一起去長洲,後期與觀泰父子一起去長洲,後期

僱她,並保留控告她的權利。 對造時是否有滿意的解釋,否 製作總監助理林太明日終

被指瞞騙公司賺外快

蔡嘉利酷似周

林河廷旗雕穿旗袍出

重点演员, 你是 」 主》的演员也分别來 主》的演员也分别來 主》的演员也分别來 主》的演员也分别來 主》的演员也分别來 主角演员, 你文成公 本頭。如飾演文成公 本頭。如飾演文成公 本頭。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公 本面。如飾演文成公

文成公主(

任晚嵐飾

煌石窟前練劍追型

項未拆卸汽車模型轉移給內地· 明方面達成協議,同意將其屬下一司的設計及生產科技售予湖北省一車工廠,昨日在北京簽署協議,同意將其屬下一連有限公司立勝汽車公司昨日宣佈 中有限公司立勝汽車公司昨日宣佈 一方面達成協議,同意將其屬下一 一方面達成協議,同意將其屬下一 一方面達成協議,同意將其屬下一 一方面達成協議,同意將其屬下一

新州 "SHINSHU MARU" 戸

第八義宗丸 'GISO MARU NO. 8

文件部:5-418884

整路貨運

型彩色故事片

沿公主人 色故事片《文成公主》,指摘進程十分順利,正式開拍三個多月來投資干萬敦煌嘉峪關將現場銀幕。

《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成的文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成《文成公主》是一套大型彩色故事片,講的是盛唐時期,唐太宗以女兒文成 到達該片近日拍攝的外景地 由監製陳

本為一千萬港元·聯合投資拍攝的,乃是為洲 R & B 電影公司、北京南海影繁公司和天津電影製片廠。和天津電影製片廠。在要職員,則大多去自香港,計監製產業公司的東聯(《八百羅獎工作的自香港,計監製產業公司,導演具發源。

的

張良最好

知道黎漢持絕非

汉昊

劉子二



她的道一

《文成公主》探營紀實

1 · 火車,包卡直達桂林,江西九 春,上海,厦門,北京,天津 , 西安、武漢、青島、大連: 福州,瀋陽,重慶,哈爾濱 • 貨櫃車,吊機車及各項位貨車

强。人們說,歐洲的人去到美質公司也好,別的辦事機構的人才有這樣强烈的有見相。確實是,與有地好,別的辦事機構的人們都有點不寬不緊的作風來自香港的人才有這樣强烈的人們都有點不寬不緊的作風來自香港的人才有這樣强烈的人們都有點不寬不緊的作風來自香港的人才有這樣强烈的人們都有點不寬不緊的作風來自香港的人才有這樣强烈的

海北有聚?能

笑玩開來命性拿

整徵集廣告《本報鄭重擊明,本報並無名為楊杰的記者 但他

骗子老干的特點,無非是利用氣候和某些條件,鎖 泛麼

某些報紙在香港報紙刊登廣告「招登廣告」,接洽的地 點 點寬只有私人住宅的地址,並没有正式公司或商號名稱 頭 關

一味脱對不起,不會嗎?

馬合年金

,似乎沸腾的血液也流得更水。 一長串鞭炮野而加剧了跳及着鞭炮的灰白煙霧。人們 交缴在重慶的夜空裏,街上 交缴在重慶的夜空裏,街上 一人們 一長串鞭炮點燃了。 醉殿 的一長串鞭炮點燃了。 醉殿 •他們要和歡樂的人羣隔顯車駛過,車窗關得嚴嚴實實與過,車窗關得嚴嚴實實

子警隊

道,發展得不錯的公司,不可關連的行業打主意。業務是無可奈何地被收購。不論是無何,有關連的行業打主意。業務是無可奈何地方,在成為集團的後,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。 以一次,有大展鴻圖的層質。

演主君淑倪·奇勳陳

劇競選盪公永 1 喜腸氣司佳

演華施亨 是 1 主路利士禮

龍手

人全報血黑 性無復**運**幫

少雄古場午年出英官交

車火抗電過武私警美揭育· · 節暴子控器密方國露次 性人無全復報大陸血営黑 **除危型類一第半點十早今聲金**

運好 映週二第 曾 吴 岑 元 成 洪 俸志 漢耀 動建 彪 龍 資金

性引四好 邪好 缘行紅 十 1人點運 咒運路錯轟 點 4 入場 【 如 半

10 IN 75 54 H670421 7 H670421 **突覆週二第滿狂** 演主 實金洪 演導製監 BB0B

書家

一外代事上國 **仗侮抵件重**歷 戰獨 徐則林 仔占串架場午 · 戚女步 : 夜

場天濱日 主烈雪 堅 演特莉路 革 **心膨**院 證心 學體立比杜 出花四尖火十 上樣點區拼點 百三十油九 光新 后皇

都皇 四 加兩最 場點開天後 戰鴉 爭 片 映象天後 神再死政野通順隊取舞 1 片笑作動嘎嘎頂期暑

the second state a second residence of the second s

利益方面,仍有很多未妥善之遗 的人舉了住鄉、海外信託等股票 的人舉了住鄉、海外信託等股票 的人舉了住鄉、海外信託等股票 的人舉了住鄉、海外信託等股票 內有別情的股份,投資者受到慘 內有別情的股份,投資者受到慘 內有別情的股份,投資者受到慘 大全部血本無歸,損失不非。 追說 明現行的證券法例在保障投資者 完立。 股票的持有

怎麼玩我 個鬼臉 我又不

場天!七

集血· 宜不量兒

演主 能泰 微大評影

宙都都敦

联A III S Two

發洲觀强有電視一會一 行立女物嘴話命剛死證

炮響雙勇神 * 九點十都影

取的。行銷到外埠去的 型,都是靠外銷的居多 是十分夠吸引,因為, 是十分夠吸引,因為, 是十分夠吸引,因為, 是有所瓊花瓶一樣的外 一個大型的擺賣。豪華 一個大型的擺賣。豪華

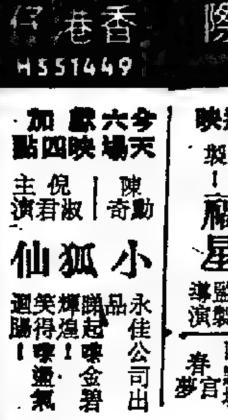
屬基 繼 之朝

大造政可證看 勢本其,廷始 所措後 不八日

国 姐甜 淫戲春 姓 姚 保結美首 避晶日部 四太變早 點高的 露暴陷大 愁绕淫荒 獻鉅大人驚 宜不宜兒 BI 33 - 18. 予凱都京 五即 天49第一首東 洲還仇仇表勁86自自 史· 立血血再作代汲編導龍泰

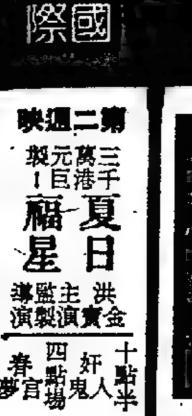
場五選三第

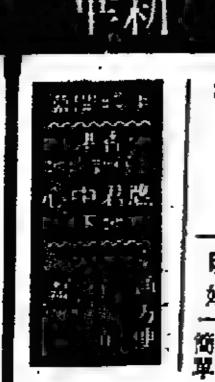
續血滴一第 是 社上香响 童兒 斯杜恩基治佐演導 **悠**點場今都京

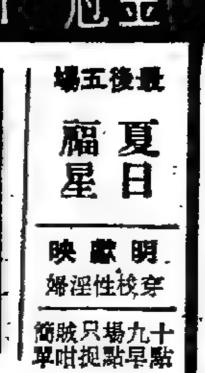


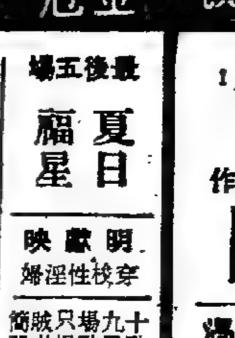
演主君淑倪•奇勳陳

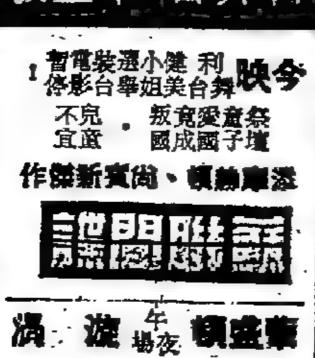
透劇華場 永 主 黄 | 馮 心力壯面出佳 演詩韻 | 帆淬 心力壯面品公 陳 導 黎 出 脾直麗素 司奇勳演就應人品

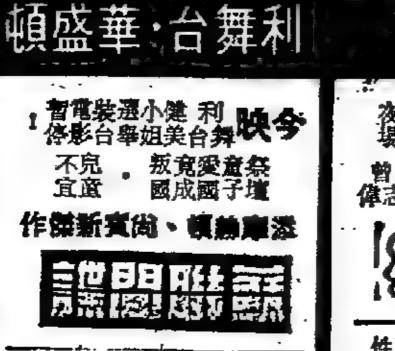


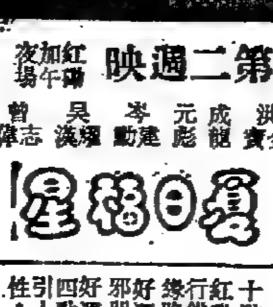


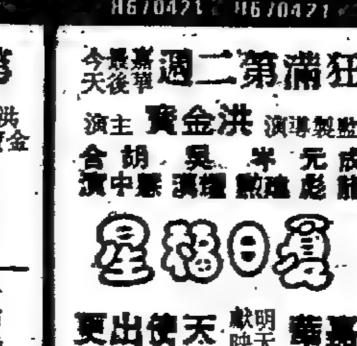












場五丈今

1 好激人人

哥芝照辣士羅

猛辣

龍手

狗山 場早今

合 胡 吳 岑 元 成 演中聚 漢理 歌难 彪 龍 更出使天 製 華嘉

1 爆動海一星巨皇天位36 陌巷知街碑口王片樂娱85 **ABO**

演主彪元•實金洪•龍成. 玩玩場公集 | 奥性場公萬 ・上: 餘灣 妙的: 餘年

映獻天今 威揚度再霸池三墳銀 彪元、資金洪、龍成 」作傑的製泡而假暑為特 B (B) 0 23 演員攀自製自費金洪 維到齊一星互展六十三

以時常公開行刑示衆。有三項目的。償罪,戒再犯。已有一千三百年歷史的伊

夫妹 夫地篇代狀 人後人直透夫貌

露白四世

下才允許提出申請的外國人去問院參觀過,發現那裏有一處與一一般國家法院不同的地方——一個長長的走廊。 有人到伊朗首都德黑蘭法

·法官終

居然半夜可回來那怕金山萬里·那什金山萬里·爾朗銀漢兩邊

見你香爭先耳,記得出門時,

别母而行

伊

斯蘭刑罰見聞

。 知 和 不

歸,

,幾番抱影錯疑夫。 頃念深閩绣婦,夜寒思 ,萬貫纏腰空想爾;

番抱影

疑夫

梁羽生

,就實現了 祖國的四化 體利益,也

勒君 试想回頭 望虚旋里日

停要未聚

落花開,何曾· 妾描月下

幾經花

一命由,從法來想 了中無來。的成 基國成没由特為

表,何曾上聲。 对在天涯一角。 对在天涯一角。 对上面、

網

選賢與

能

講信

睦

見許委會

路

二十之行紀西美——

「天下為公」,如果說在全世界 共和國香港特別行政區的事務, 生對於這個理想準則也很欣賞, 生對於這個理想準則也很欣賞, 生對於這個理想準則也很欣賞, 工天下為公」是比較多見的內容 學工工化的時代也辦不到, 與不可, 是一大道之行也,天下為 以下為公」。 以下為公」。 是此較多見的內容 是對於這個理想準則也很欣賞,

志焉・神に、記書を表して、一個處理を

2、那還是相當遥遠的思定比孔夫子甚至比孫中心過渡到一九九七年收回

事山自

可然不成

, 截

計劃,在行業中取得執牛耳的地位,方便策劃重組及將來的龐大發展管理人員及各部門主管級密切聯繫會委任觀察員性質的代表,與高層 ,為業務拓 ,與其他職 勝利者或新

樂民·門金

際國

透劇華場出生 演詩韻 明淬 心力壯面品公 陳 導 黎 出 神直麗素 司奇勳演就應人品

任老香 H551449 映通二第 加默六今 歐四映場天 製元萬三十三届一夏

主 倪 | 陳 演君淑 | 奇動 仙狐小

狂叫

一篇連一約走樹然, 般報續番太獸木運力

下, 通過他那特製的望遠空半遺極的地步。他在第七空半遺極的地步。他在第七没有完。 洛克以後幾天的没有完。 洛克以後幾天的殺狗上。該報的銷售量翻了

們放下手頭的工作,在一京 将克。誰知那洛克竟無所謂 等,手一攤說,「啊哈,那 学,手一攤說,「啊哈,那 学,手一攤說,「啊哈,那 大家這這樂的」。

新聞史上的

謊

本一家咖啡館裏找到了 這時,人們震驚了,街 這時,人們震驚了,街 這時,人們震驚了,街 選別「月中人」的新聞作 一道時,人們震驚了,街 一道時,人們震驚了,街 一道時,人們震驚了,街 一道與世界上獨一 一種像蝠蝠

浮情燒在卷 湧在春燃火

淫戲春 娃戲水

露暴膾大 愁**經**淫荒

献鉅大人裔 實不童兒

勝利

總 , , 時 以 受 刻 是 熱 夜 及 盛

「国要輪到杏姐,門了鄉倉服,看有這回要輪到杏姐,門了鄉倉服,看服了一世「再來過,」劉恰武又拔了一世「理要嘴盟,一下子便輸了。」

,哈哈大笑,说: 一」

消却幾分羞怯之情,說,「一個來,」劉怡武很大聲,

白麗殿

片的必子炎 1 佳看孫黄

戰鴉

作經 | 推鄭 品典 | 萬重

演主丹趙

「怎麽你把父母官打發走了?」」潤門裹着了一會,回進去見吳教女兵們依然圍着看,又笑又鬧。

「不對,你一定有話要説」的有有什麼好處呢?」們小倆口敘敍,伴着你這個鬍子

炮第外抵近 | 1 一**海禦**代 |

衷

第在建係上・有的是薄薄的鎖 (金葉子堅成)・有的是薄薄的鎖 (金葉子堅成)・有的是空心 (金葉子壓成)・有的是空心 (金葉子壓成)・有的是薄薄的鎖 (金葉子壓成)・有的是薄薄的鎖 (金葉子壓成)・有的是薄薄的鎖 (金葉子壓成)・有的是薄薄的鎖 (金葉子壓成)・有的是薄薄的鎖

寶麗宮

蕈場五天今景

演主勳健岑、彪元、龍成 鉅偉又公嘉 | 勤一巨36 獻大一司禾 | 爆齊星顯

更出使天獻明最官實環

· 却不是好?軍令天原以鬆鬆散散為是· 爾说,「平日治家·

定庭

上了戰場,還叫她們然外,都要大用的。」吳紫八十二季英蓉高興起來。

₽.

生

日

星徒

総散祭散・會下棋嗎?」 へしました。「不必就心・」吴教諭説・「連你也該・我怕她們縣散了。」「追幾日没練・」李芙蓉説・「只是退「追幾日没練・」李芙蓉説・「只是退

地口反而愈銷愈

캋 鳳彩 · 國花實得 種片新激刺新 慄驚鐘分100

演主君嶽伊・奇勲陳

江珠

1片動陣壓假暑品出佳永 珠明漫晋 場五条座叫好叫 傑富薛 大 體 ¬主烈雪 堅 作利尼演導 - 靈演特莉路華

變干招神門電會獎仙追 1百式·魔1發料·神

社社立機學 [27](66年70年87)

石寶樂新 k657116 | k618167 | 塲五天今 刺親盪週 帆淬馮、君淑倪、奇動陳 變于招神門電會吳仙追 |百式, 魔 | 發料, 神

樂快都新 KEBUIAS WILLDISS 劇觀量 上客氣陽 机淬馮、君淑倪、奇動陳 **變**千招神門電會笑仙追 1百式,魔 1 發料,神 1 王片動陣壓假傷品出佳永

場五天今

劇觀荡道 【喜氣腸 塲五天今 帆淬馮·君淑倪·奇動陳 **是干招神門電會**笑仙追 1百式・魔1 愛料・神 | 王片勁陣壓假暑品出佳永

九七五兩12 點點點點點 九半三九半

夫當

夫 沢 軽

女愛 都美 學献 都留場今 神人 都美 生温 都留 早

都美'都富'聲樂

劇觀舊酒 1 害氣腦 場五天今 帆淬馮・君淑俔・奇動陳

件大上歷中 | 事重史國

爭戰片鴉

演主丹趙員演名著國中

仙狐小 **後**千招神門電會笑仙追 「百式・魔」姿料・神 1.王片勁陣壓假署品出佳永

地新油。星程。華前

・ 湖・脚 然演義正節情 小 仙皿 片**壓暑**出永 王陣假品佳 强女庸場今人 街:早

和再 | 好初味睇 | 笑睇

明处大

場五天今

争片 世方旋場早 玉方風場早 嘛·紅 午 衣堤夜

街鬼猛

星福日夏

集绩血滴一第 場夜點四映只

森梅間森

場市新沙地 • 賽城田址 0-6980228

軍南

場五天今

戰 鴉

集續血滴一第

第五天今 集性介族群力 趣愛紹讃骨則

房 閨 見 姐 甜

一耳保结美首 新目證晶日部

情模四太變早 未一點陽色場 了夜小•的•

宜不童兒 斯杜馬惠治佐演導

帮凱都京

實洲還仇仇衰勤85自自 史 獻立血血再作代狼編導龍泰

李治哥哥,你能原諒

星日 導監主 洪 演製演賣金

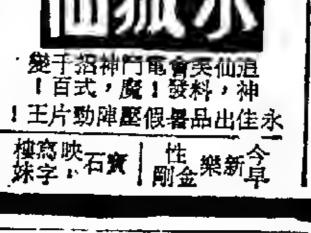
爭對片鴉 神再除死數獨野縣後

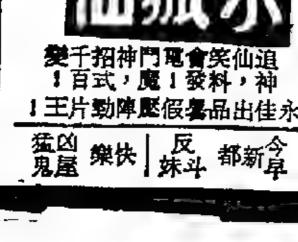
天兩後最

仗一第每外禦抵代近國中

岑 鄭 · 表意最丹趙 演導範 里君 · 作代得

子實午給性四昏十明 1 命夜你愛點迷點珠 小場 1 獻揚 半





軍台與歌曲

猛龍」為名,如《猛龍神探的以暴易暴的影片,便以了格」查理士布朗臣。他主演個片名,馬上就想到「斬柴」一看到《辣手猛龍》道

》之類。

》之類。

》之類。

》之類。

》之類。

》之類。

》之類。

然而《辣手猛龍》的男主角,並非查

然而《辣手猛龍》的男主角,並非查

然而《辣手猛龍》的男主角,並非查

或是羅禮士扮演。

在那場戲裏,大家都會對羅禮士的身

可不不可要。許是他的功夫了得,裝管表

就是羅禮士扮演。

在那場戲裏,大家都會對羅禮士的身

等留下印象。許是他的功夫了得,裝管表

了一些非大片的影片。 然自是更深了。 然自是更深了。 然自是更深了。 然自是更深了。

• 六年前剛開展的數碼技術也應用於其中, 音

舒伯特十六首鋼琴奏鳴曲,其中有不少都是他逝世

後才出版屬於「遺作」一類。直些奏鳴曲有兩首都是A

大調,但却以這首《第十三》最凱聽,我個人擁有不同

更令人神往。舒伯特的奏鳴曲都有頗强的歌唱性,而且

格有時如狂飆,他的神奇特绝技往往能把聽衆帶進一個

狂熱境界。不過在處理舒伯特道兩部作品時,却與他處

依然,但速度則較徐緩,抒情性强,意境深邃,彷彿在

於發掘内涵。其中以《A小調第十四》處理得最有他個人

色彩。 MELODIA/EURODISC 出品,唱片编號

· 北江水 》 一 公司出品

梅效果現在聽來亦頗不錯。

203476-425

所以,電台多播歌曲,不對 一個流行曲創作賽》之後,「港台」又來 個流行曲創作賽》之後,「港台」又來 個流行曲創作賽》之後,「港台」又來 個流行曲創作賽》之後,「港台」又來 個流行曲創作賽,有人認為是重 也不能道樣說,電視與電台的表 也不能道樣說,電視與電台的表 然下過十二分的功夫,道比起金 然下過十二分的功夫,道比起金 相片獎之類意義重大。 電片獎之類意義重大。

- 他們都把我當作阿紅説 - 「怎麽

·弦樂图特別為樂 「樂友社」是香

李赫特演奏舒伯特兩首奏鳴曲



講情有頭拳恩賴 牙隻兩仔個甩打





鍾校公 DACIFIC 兵が

上作的香港形人見 此,也没有與在台 紅完全没有消閒。 工作量太多,令

〇去五錄的 20元音唱 第五:

笑一的人选紅楚鐘

靑島 天虹牌 **一大花生** *滋養補腎

*有益可口 經論書:·與棧食品公司 電話:5-435294-6(三線) 國貨公司、超級市場有售











経銷處:長江(中國)藥業公司 中電話:0-6984303 0-6960141

地址《沙田火炭均背消街世紀工業大捷18個F座』 電掛:8715

B

廣州花園酒店全面開業誌慶



廣州花園酒店於今日慶祝全面開業。 酒店為旅客提供一千一百二十八間豪華客房及套房、 十二間中西餐廳及酒吧、 各種康樂設施及完善的商務中心。

訂房查詢,請聯絡:

半島集團訂房部 電話:3-7321321電訊:34064 PENGP HX 廣州花園酒店 電話:773388內線3181-4 國泰航空公司全球辦事處



中華人民共和國廣州市環市東路368號 電話:773388 電訊:44788 GDHTL CN 電報:4735

李赫特演奏

以東大山有 の ・前一首

6—425 樂團會和香港的所有合唱團及 樂團會和香港的所有合唱團及 樂團會和香港的所有合唱團及 樂團會和香港的所有合唱團及 學學學團合作,演出千人大 灣的《黄河》· 可惜未有機會一路如此盛 可惜未有機會一路如此盛 可惜未有機會一路如此盛

天虹牌 靑島 大花生

本 滋養稀腎 本有益可口 浮量200克×120包・400克×6 30公斤紙箱裝 常備現實 歡迎本銷額

30公斤紙箱裝 常備現實 歡迎本銷轉口 經銷處: 與棧食品公司 電話: 5-435294-6(三龍) 閱貨公司、超級市場有舊

一味夠威、一味夠男性之實

開

露白四世

恭賀花園酒店正式開幕



安利有限公司

供應以下設備:

- KOHLER COMPANY

CERBERUS 水泵 WORTHINGTON-SIMPSON LTD.

TOYO VALUE CO. LTD.

蝴蝶閥門 TOMOE VALVE CO. 吸音玻璃綿 — ACI FIBREGLASS CORP.

伸縮管 — TI FLEXIBLE TUBES LTD.

香港北角屈臣道15號維多利中心7樓 電話:5-669400

賀 市花園酒店 隆重開幕

同敬賀

廣州市花園酒店 隆重開幕

香港漢臣貿易公司致意

遠

年

偉

州與歐西國家通商的本板牆上掛着多張古木板牆上掛着多張古

在世及情况,



總承包單位: 設計單位:

福福

電話:五—四三三八八五地址:香港德輔道中二四九

五三號東

酒店酒

但樓 用

司

司

厨房

部敬賀

廣州市花園酒店隆重開幕

香港油蔴地旅遊有限公司

開幕

設施齊全並有無柱巨型國際會議廳 備豪華東塔樓為現代化辦公大樓 重量 本林 與 基 所

門正店酒的派氣具別



恭賀

水泵

潔具

蝴蝶

伸縮領



花園酒店

浴室配件 衞生設備 天花龍 骨 磁磚膠漿

香港銅鑼灣禮頓道33-35號第一商業大厦八樓 電話:5-8913389 電報:63082 BONCO HX 圖文傳眞機:5-8933143





The Garden Hotel

典

致 意 雲石麻石



廣州市花園

化園

祝 廣州市花園酒店 隆重開幕

實力機器工程貿易有限公司

經營商品:洗衣機器及製衣機器 地址:九龍紅磡崇志街27號地下 電話:3-347417-9、3-347410



俯瞰廣州市全



可靠標誌·信譽超卓

人材鼎盛·組織健全

隆重開幕

嘉莉亞有限公司

專門設計及定做男女員工制服

電話: 5-756700・5-756709

廣州市花園酒店

德信行有限公司

(香港)

一有限公司

限公司

祝賀廣州市花園酒店隆重開幕

華潤紡織原料有限公司 嘉陵有限公司

藝貿易公司





祝

經營商品:專科承包豐球場,類球場、室 內運動場、健身室、芬蘭浴室 等現代化廣樂設施。

祀 廣州市花園酒店

地址:九龍尖沙咀麼地道七十五號南洋中心 第一座六極

祝 廣州市花園酒店 隆重開幕

經營委品。西律賽高素WOLFIN 旧 防水管底 地址:九龍彌教道363號恒成大厦1603室 電話: 3-315206

廣州市花園酒店 隆重開幕

有利旅遊有限公司 UNI TRAVEL (H. K.) LIMITED 地址:香港北角英皇道355-361號 益新洋樓7字樓A,B及D座 電話:5-712304-6 電傳:72245 UNITR HX

菲律賓

扶进有,胜公司 UNI ORIENT LI TRAVEL, INC.

508 PLAZA DEL CONDE BINONDO MANILA, PHILIPPINES. 電掛: 27205 ORIENT PH

意

廣州市花園酒店 隆重開幕

羅慶光有限公司致意

地址: 灣仔譚臣道 8 號威利商業大厦 1 C

隆重開幕

電話:3-7215317

電話:47-85-61 致

致意

换受培训課程

一条了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食 一條了與飲食

客人送接部賓禮設專

廣州市花園酒店

隆重開幕

年達貿易有限公司 教意 年達工程有限公司

地址:牛頭角定富街83號地下

電話:3-7563471



廣州花園酒店 全面開幕誌慶



嘉立燈飾有限公司 RICARDO LIGHTING CO. LTD.

No. 17 Tsat Tse Mui Road, G/F., North Point, Hong Kong. Tel: 5-641428, 5-641438 Telex: 63226 "RICLI HX"

工程項目:

花園酒店 麗都酒店 白天鹅酒店 中國大酒店 廣州實館 廣東迎賓館 上海和平實館 15號國實館 西湖酒店 Yue Hua Hotel 中山國際酒店

香港 帝苑酒店 富豪酒店 機場酒店 香港酒店 馬可勃羅 太子酒店 香格里拉酒店。 假日酒店 富麗華酒店

總統酒店 怡東酒店 星加坡 當麗華酒店

馬可勃羅 文華酒店 東方酒店 印尼

Bank Duta Economy 伊拉克

Hotel Dokan Hotel Mosul

東南亞分公司

P. T. SINAR RICARDO INT'L JL, SUNGAI GERONG NO. 20, JAKARTA PUSAT, INDONESIA TEL: 326745, 327075

RICARDO LIGHTING (PTE) LTD. No. 9, SUNGEI KADUT STREET, 5, KRANJI, SINGAPORE, 2572 TEL: 031-4750 FONDIO MALYSIA SDN BHD

52 JALAN 18/2, PETALING JAYA, SELANGOR, WEST MALYSIA TEL: 526285

廣州聯營公司:嘉星照明公司 廣州華樂路 35-37號 2 樓 電話: 774534翰 327 分機 7

總代理:日本一山田照明 荷蘭一歐陸燈飾

祀 廣州市花園酒店 隆重開幕

酒店設備及其他

東方工業公司致意

地址:香港疊頓道103號 電話:5-779431

祝 廣州市花園酒店 隆重開幕

地址: 香港灣仔洛克道50號(門市部) 九龍人角咀傳樹街39-41號業廣 上語大厦七樓(廠及寫字樓) 证品:5 -271911 · 272475 3 -917763

經營商品:PVC編布、窗簾、像似布

經營商品:製服



可靠標誌 人材鼎盛



游等 · 4 人、24人、38人、46人及71人

貿易部: ①協助本港各公司推廣拓展獨內貿易市 存貨物品, 歡迎携岡質辦及計劃都前

物業管理部:



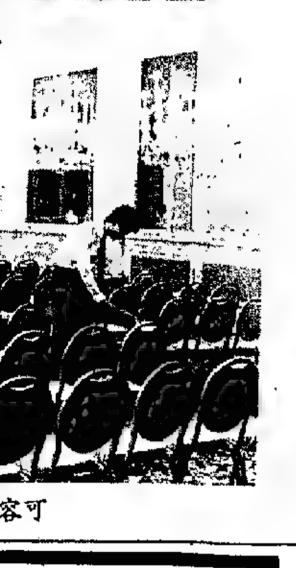
廣州市花 隆重開

有利税出 UNI TRAVE

地址:香港北角英皇道355-益新祥樓7字樓A,E 電話:5-712304-6 電傳:

菲律賓 有利束方 UNIORIENT

508 PLAZA DEL CONDE I PHILIPPINES. 電掛: 272 電話:47-85-61



酒店

重開幕 酒店

酒店

门敬賀 虎幸福中心1201室





恭賀花園酒

閣々

Cleaver Brooks

保得工程承辦花園酒店之蒸氣鍋爐房全套設備 總代理: 香港總行:

保得工程有限公司 POLYTEK ENGINEERING CO., LTD.

九龍尖沙咀東壓地道好時中心3樓 電話:3-694881 電報:54348 POENG HX 中國聯絡處: 上海茂名南路58號58357室 廣州市中國大酒店438A室 混活:582582-58357

T.E:66888-2445 北京麗都飯店4220及4222室 電話:506688

深圳友誼大厦春星閣17樓A座 電話:25147 、 維修站: 廣州市先烈中路81號大院 電話:75401

商品 泛 ·各類文件印刷 刷 致 意

九二九四三二一三—九二四〇一五明合桃街2號福星工廠大厦九樓下座

活 開幕 酒店 五一二五九〇七五.中環德輔道中冗號永安集團大厦六〇六室

重開幕 花質酒酒店 旅 酒店及代辦簽証。 致

意

花園酒店電腦系統由

供應

東方電腦系統有限公司

利浦香港有限公司致意

飛 清 市 花 関 幕 酒 店

高

連開幕 酒店

賀

一七一二八一八六龍何文田街31號地F n:玻璃及鋁料 子 洋 致

意





恭賀

冷藏庫、食品工業等 建築材料和裝修, 師設計、安裝及維修

Cleaver Br



保得工程承知

總代理:

保得工程有限公 POLYTE

ENGINEERING CO., I

致

意

」特業開面全店酒園花市州廣

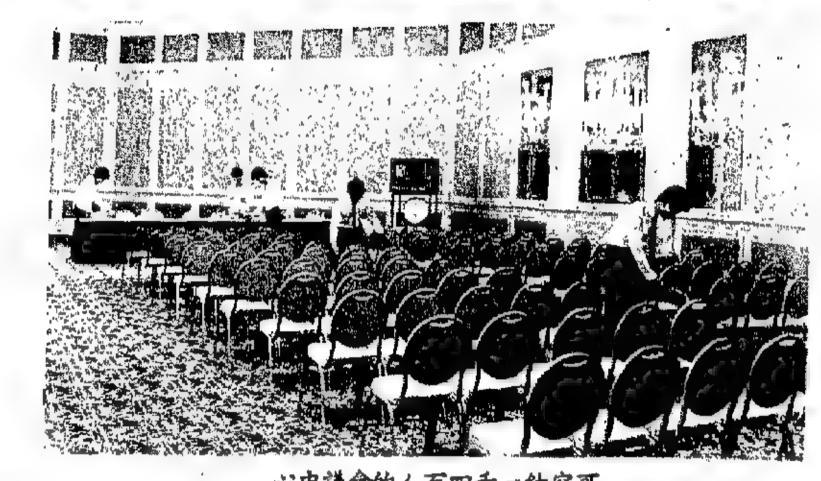












店

重開開開開

花園酒店開幕誌慶

廣州最現代化的"花園酒店"採用 德聲旅客帳目及餐廳酒吧電腦管理制度 本公司深爲榮幸

德聲電腦香港有限公司

電話:3-7239866 電傳:31222 DTSHK HX 電報: DISYSTEM

祀 賀 廣州市花園酒店 隆重開幕

盆羣旅行社致意

經營商品:中國旅遊 地址:彌敦道328號儉德大厦14字樓C-G座 電話:3-7702662

廣州市花園酒店.

隆重開幕

鉅發印刷公司致意

經營商品:酒店印刷

地址:香港銅鑼灣威菲路道11號地下

電話:5-661378

賀

祀

廣州市花園酒店 隆重開幕

實用文具有限公司致意

經營商品:辦公室及繪圖用品 地址:蘇杭街77-89號天福行大厦108室 電話:5-411221

廣州市花園酒店

隆重開幕

亞洲電業行致意

經營商品:電器材料批發,燈光類,家庭電器批發。

程语: 5-414574 5-440035 5-447871

地址:香港永樂街122號地下

賀

祀

廣州市花園酒店全面開幕誌慶

店

香港

全套洗衣房設備由本公司供應 禧利工程有限公司敬賀

> 地址: 香港九龍青山道489 號 香港工業中心 C座 8樓 9號 電話: 3-7422223

祀 廣州市花園酒店 隆重開幕

富藝工程有限公司致意 (富洋集團成員機構)

地址:香港北角英皇道250號北角城中心 2106-7室 電話:5-716303

華迅旅運有限公司敬賀

廣州花園酒店 開幕誌慶

總行: 香港九龍尖沙阻星光行1106-10室 電話: 3-690283 電信號碼: 54908 HKSTS HX

新華旅行社有限公司敬賀

電報掛號: TRAVELS

kentours

2337243883(10線)

總行:尖沙咀星光行924-6室

祝 廣州市花園酒店 隆重開幕

東洋酒店用品公司致意 經營商品:供應全世界五星酒店客房及飲

地址:中環機利民新街20號 電話: 5-430852 5-416568 0-298578

食部-切用品

廣州市花園酒店 隆重開幕

限

公司

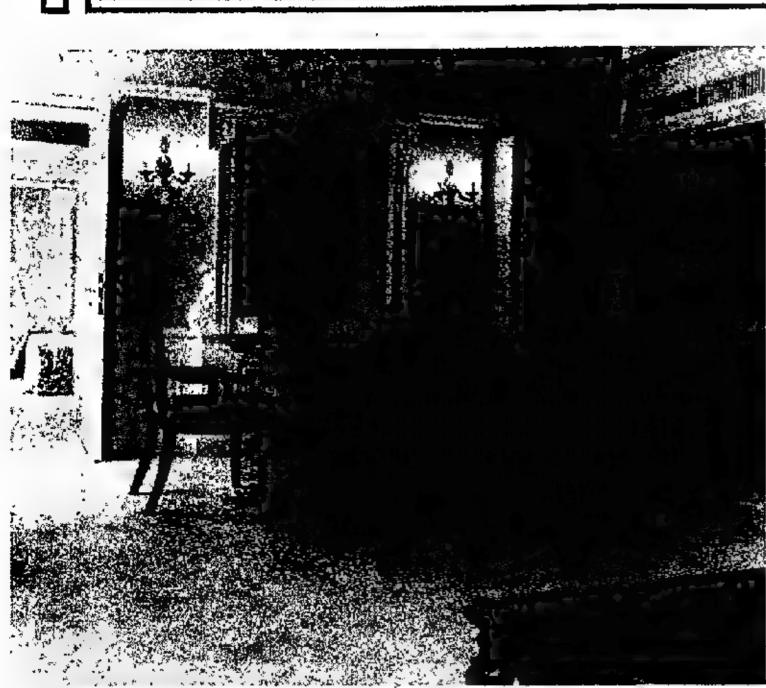
敬

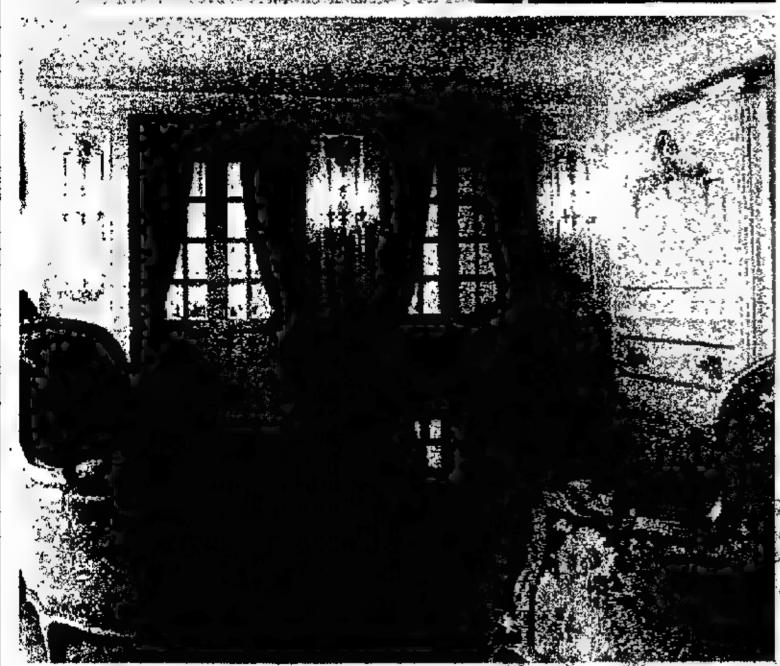
賀

地址:九龍尖沙咀加連威老道92號幸福中心1201室 電話:3-7217689

三期星

日八廿月八年五八九 -





學聯旅遊敬賀

罗聯 旅遊

代理及專課組織在世界各地旅行

●辦理簽證、旅遊保險、旅行支票

●代訂機繁、火車蹬、巴士蹬、酒店住宿

≥ S(I) 學 琳 が 迷 旅行團諮詢:5-8152666

徳輔道中130號大生銀行大厦8字樓 5-414841

彌敦道688號旺角中心第一座1812室 3-900421

接待外實往中國旅行團

各項旅遊絡胸服務

香 國



泰華施有限公司

經營專業性清潔劑

DIVERSEY WYANDOTTE LID



*代辦中國及外國簽證 *代訂中國民航及國際機票

*代辦各大酒店訂房服務

、中國大酒店、白雲賓 館、南湖賓館。

館、越秀實館、東方實 澳門 南京一金陵飯店。

昆明一昆明飯店、翠湖賓館。 708-9室。 電話:3-7238803

厨房淸潔劑 客房淸潔劑 洗衣業專用洗滌劑 食品業殺菌清潔劑 工業維修保養化學劑 金屬表面處理化學劑

地址:九龍尖沙咀麼地道67號1204室 電話:3-7227676 電傳:57846 DIVWY HX

立明国際旅行社有限公司 LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.

西安一人民大厦、京都酒店 總統酒店。 京都酒店、總統酒店。 香港 港島一華都酒店。 九龍一斯世界酒店・百樂酒店 泰蘭曼谷一曼谷皇宮酒店。 上海一錦江飯店。 北京一西苑飯店、長城飯店。 . 南韓 韓城一與林匹亞酒店、樂天酒

地址:九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心705

重開幕 巾花園酒店 賀

稷高國際有限公司 (制服部)致意 電話:三一八〇八三八八地址:九龍旺角太子道西一五〇號太子道極一五〇號太子道極一五〇號太子道

話:H-418333 H-421111 址:香港德輔道中151號南洋商業銀行大厦

南商 **旅運有限公司致意**

致意

連開幕 酒店

賀

聯貿易旅運有限公司致意

中

連開幕 酒店 賀

聯訊電業工 ··五一七二八三三二 仔商業中心一八○一室 ··香港們仔莊士敦道一九四至二○四號灣 一程公司致意

重開幕 市花園酒店 賀

將集 酒店提供服務理經驗豐富





隆重開幕

地址:香港銅鑼灣禮頓中心廿二樓。

電話:5-8376133

菱電機械有限公司致意

園



廣州市花園酒店 隆重開幕

東美企業(廣告贈品)公司致意

地址:九龍尖沙咀金巴利街7-11號安聯大 厦七字樓A座 電話:3-676096-8

帶領傳訊科技 麗的展步將來

1.內部通訊傳呼系統

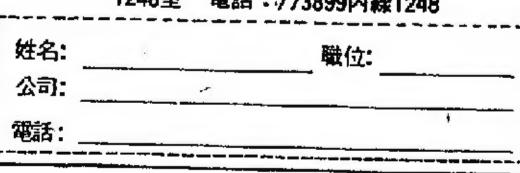
2.公共天繞系統 3.公共廣播系統 4. 圖文傳眞機

5.酒店電視系統 6. 同聲傳譯系統

8. 鹽的樂韻背景 9. 電子自動電話交換機

歡迎垂詢: 灩的呼聲(香港)有限公司特別工程部 香港九龍荔枝角道822號鹽的呼聲大廈 廣州環市東路368號花園酒店花園大厦

音樂系統







的及間〇店·與潛有

提驗

0 5 5 5 5 6

學聯旅

福思 ●接待外賓往中國 ●代理及專練組織 ●代訂機票、火車 ●辨理簽證、旅遊作 ●各項旅遊格詢服

>Sib 器聯 旅遊

德輔道中130號大生 星光行1021室 彌敦道688號旺角中

稷高國際有限公司

三大九

制服部 致意

花園酒店開幕誌慶

建築業導報



〈建築業導報〉8月號經已出版

本刊榮獲廣州花園酒店委托,獨家(報紙 除外)出版「花園酒店開幕誌慶特輯」 全面報導建築過程,詳盡介紹有關設施及 服務情況,深感榮幸,特此鳴謝

導 著著領先

訂閱本刊,請電:5-271282

%

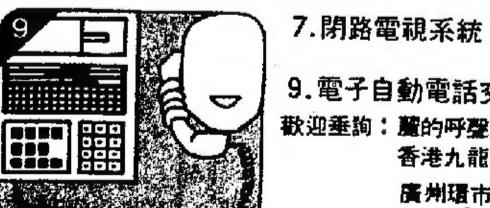
出版人: **11 曾源出版育限公司** WEALTH TRADE PRESS LIMITED Tel: 5-271282 • 5-291491 • 5-291102 Tix: 61416 DMS HX (Attn: WTP) G.P.O. Box 11727 HONG KONG 恭賀馬州花園酒店開幕 本公司承造酒店之 汚水處理及泳池工程

普德有限公司















1248室 電話:773899內隸1248

栩圆鳳間因作

差過的如兒·去為品 不跟時生童一模他偶

多香侯,,名仿們有

而港,但畫十道花大

種龍之說

某雜誌有一篇文章,題目是《怎樣才能生神證》,作

說實話, 生神童笨蛋, 誰都没把握, 除非是强行把有

者是一位资深中餐師,我認為如果題目改為《如何發育健

遺傳病的夫婦婚配。但是作者却認為「中外科學家」一致

捐出神童出生的環境有七個特徵:一,男性居多,二,父

母中產階級;三,父母生育齡稍晚;四,父母勤奮且「有

很强的想得到非凡子女的意願」,五,父母智商較高,六

七個很難說。生物鐘峯值不知怎樣定,且聽下回分解,大

抵指的還是女方的周期居多,我也聽過有人認為精子黏游

行速度不一,先行者大致質素較好,如果卵子在第一批登

陸者到步時還未準備就緒,那麼後來者便增大了遺傳映失

的因素了。這個假設,也並未被醫學界核定,因為每個男

性精子的活度不同,時間難於測定,所謂生物鐘仍是一個

觀念而已。至於前六者,不外後天環境和封建因素使然,

與其說「有很强的想得到非凡子女的意願」,不如大力提

倡父母對子女照顧,强化家庭教育·先天的基因,除非是

明顯的缺陷,生出白癡兒童,否則,一般孩子就像一匹白

布,能夠教導至勤勤思思,在社會建樹

的大有機會;何必製造神童,妄圖夢遺

範圍的猜想,最好還是提供觀察結果,

香港軒尼詩道

88號二樓

醫師治病是按圖索驥的,超出醫治

七個因素裏的前六個,都是生健康孩子的好條件,第

,居住環境優秀和七,父母生物鐘週常值時受精。

康的孩子》刊登,較適合作消閒小品閱讀。

王裕光尋侄王三謙

(一九四七年從武岡雲山中學畢業後,考中期一〈順玉〉,五十五歲,湖南洞口即碧山〈順玉〉,五十五歲,湖南洞口即碧山〈順玉〉,五十五歲,湖南洞口正裕光〈七五三一〉 · 湖南省武岡縣雙鹽云台灣,三十多年音,湖南洞口人。 一九

聯繫。盼知其下落者函告:湖南聯繫。盼知其下落者函告:湖南黨部隊去台灣,向家裏寄回一封黨部隊去台灣,向家裏寄回一封四二年外出當兵,一九四九年從四二年外出當兵,一九四九年從 級寧縣瓦屋塘和團黃上元。 遷往台灣後無音訊。盼知樹 民黨南京被服廠財務科長。

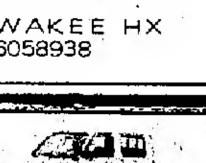
每個位可排大学四個 三十六個《敬費十元

(10噸) 5161 3 7226349 麵包車 現貨 左右軚任擇 比銀行大厦1206-7室



空調機 NAL汽車空間機總經銷 裝配及維修。

WAKEE HX 6058938



翻新豐田9-12座 12噸貨車·泥車

全新左針汽油網式被行車(日吉) 內有原裝冷氣機及收錄機

問稱駛是很

傍晚七時許抵達 道况,了 , 放, , 放, 了 走,還 前並是

生教學 [給他們的學]在下一個學

加

暑期

從笑話說起 芸 近來,有關伊朗元首科邁尼 (Aya tollah Khomeini)的一則笑話説,這 位老人對撒切爾(港譯戴卓爾)夫人忽 然發生好感,並對這位英國女首相偷偷 ■ 地產生敬意(sneaking regard)。理 由是每當 科邁尼提到 Mrs Margaret Thatcher,别人聽來總像 my great teacher。如 果説,teacher對 Thatcher 的諧音稍欠一致的話,

不能設想, 這位把自己的教條編為「绿實書」 的教宗 , 竟然會甘願膜拜撒切爾夫人為「偉大的導 在伊朗,緑是象徽革命的颜色。在中國、蘇聯和 東歐,那是紅色。在中國,紅也是喜慶的顏色。但一 到北美西歐,紅往往又是血腥與恐怖的象徵了。可見 ,國與國之間、意識形態與風俗習慣差異之大,而且 有時反映到語言上,這是翻譯者不可不加以注意的一 個問題·又如白色,我國往往用它表示版孝,但在西

那末,my great對Margaret,可謂如矣。 🗈

方,白是純潔的象徵,故此,新娘的意思,多是白色

納龍貿易有限公司經辦照車回鄉業務。古書中是會報道中於司士華銀行之改的人子。 專興船舶用品公司 凝都有限公司 中都固定公司

星馬首豐私人有限公司 3388555 加拿大永氏集團 (604) 8731115

各 1.6—1.75噸雙排座 0.75噸的一頭牌早度 左軌原廠12座冷暖 左數長陣 6 一12座位 0.75噸的士頭農民車 F型8座天窗冰箱

豐田12座冷氣收錄客貨車售價\$36.000起 本田CGI 25電單車HK\$4,900 皇冠左軚油渣冷氣的士

萬士得左執12座冷氣收錄貨客車 九龍漆咸圖10-12號601室 電話:3-7231812、3-7232719

香港軒尼詩道 爾 5-754356 日 發機器供應有限公司 188號二樓 爾 0-752388 日 發機器供應有限公司

發機器供應有限公司 ●全新左駄實力 CWA52HDL 十四噸自卸車・翻新 CW51 L石屎車 全新豐田左駄特級豪華八座客車・十二座位全空調客車 ●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車 日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車・泥車

5-754356 0-752388 - 澳門代理 -景發企業有限公司 高甸王街荷蘭蘭新都5號 C地下 電話:82282

各類型麵包車・農夫車・現貨特平

特別頂獻 2.上海牌SH760A小戰車 瀋陽金杯牌SY132C 天津艦牌TJ133雙排座客貨用用車

5. 豐收牌180-3型四輪拖拉機,農田運輸兩用、及各類汽車數迎查詢

参加日本 ロ 3. 幸福牌250及50C、C、展托車 高陵 (Honda) よけ70変で J 50摩托車

小松牌 D75S、D95S装載機·20HT挖坑機

加藤牌 NK160型十六噸油壓吊機・HD850 挖坑機

現貨供應全新左軚日野自卸泥車、

CAT.牌955、977装載機・D8K推土機現貨供應

豐田左軚麵包車12座冷氣卡式 \$ 46000

五十鈴左軚豪華型九至12座 ●常備各類輕重型貨車及自卸車開山機挖土機回鄉歡迎國內同胞洽購● 現貨產材,網絡水泥,大量供應 香港買單,國內提貨,價錢相宜

電話・3_812915

廣鴻與企業公司

10字模1007室 3_812873

九龍彌敦道750_758號始創中心

\$ 48000

欽品汽水柜,經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備,起貨 央捷·價錢特平,代辦進口國內手續·歡迎諮詢及訂購 景生冷氣雪柜工程公司

現貨供應各類全新左呔豐田車、日野貨車及巴士 為觀客服務·代送文錦波及代辦國內各港口提車手續。 香港辦事處:九龍爾敦道789號 LE E 號花園酒店花園大厦1209室 電話:73899傳1209 建圳齡事業:深圳國際商業大厦北座617室電話:28570

全新及翻新裝載機(D75S-2/3)推土機、挖坑機 吊機へ膠轤(530 JH90E)

上朗貿易大阪704室電話:3-808378 酒店花園大厦1209室 電話:73899年1209 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室 電話:28570 25091



電線機械、橡膠塑膠密煉機械、

電掛: PLUGLEAD HONG KONG 鐵釘機、膠袋機、衛生巾機

電傳: 37413 MW-ELE HX 工業機械企業公司 []主 書語·賀年·箱塘 生日、情人、間疾 樂·格及普通·哈·直接出版及發行 美嘉印刷版: ⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加單11號及26號地下

深圳光明華僑汽車修配廠 香港圖華機械貿易公司 直接日本進口,豐田,五十鈴,日產,日野自卸車,8至12順平板車 全新麵包車,農夫車,日本翻新車環境機構

香港辦事處:荃灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 電話:38464

全套三電原廠製品,保用十八個月,備有原廠產地來源証。適用於各款客 貨車:上海牌工作爾加、麵包車、農夫車、工具車、配備原廠機碼。可代 國內設計,專人赴國內指導安裝及技術培訓。 常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥一

香港九龍紅磡高山道九號地下B舖 電話: 3-337728 -- 3-337383 電傳: 37621 SERVO HX 電掛: SERVOAI R 圆文傳貨: 3-7210296

九龍太子道302號地下 五十鈴農 夫車 日產發電機 常備現貨● 價錢特平

3383591-4

禹長清尋子禹光生

袁安榮 (七五五三)

汪琦尋兄汪幼文

黄正元,六·

頗春梅 (七五三四)

新寧縣回龍鎮建設街十六號。 一直無音訊。盼知其下落者函告。湖南省,一直無音訊。盼知其下落者函告。湖南省四九年從新寧縣回龍寺隨國民黨部隊去台灣四九年從新寧縣回龍寺隨國民黨部隊去台灣

梁開柱尋兄梁開業

是: 知情者請函告山東省海南市民生莊九曆: 知情者請函告山東省海南市民生莊九節維修工作,一九四七年十一月經南京去節維修工作,一九四七年十一月經南京去東省章邱縣小辛莊人。曾在海南飛機場幹東省章邱縣小辛莊人。曾在海南飛機場幹東省章邱縣小辛莊人。曾在海南飛機場幹

趙諸春尋弟趙諸林

許又南尋兄許又

七五三三)

楊紹茂尋兄楊紹

横舖茶林村。 後失去聯繫。盼知情者函告。湖南 後失去聯繫。盼知情者函告。湖南 去台灣。同年五月從台灣向家裏寄 四七年外出為兵。一九四九年隨國 陳桂榮,六十八歲,湖南新寧

一塊柴秀英。

以為有清頭告山東省齊南市奎垣街灣。知情者請函告山東省齊南市奎垣街華豐兵工廠做事,四八年随兵工廠南下東省歷城縣張家莊人。一九四七年曾在東省歷城縣張家莊人。一九四七年曾在東省歷城縣張家莊人。一

史君武尋親屬楊霈氏 紫素(七五六九)

陳中順尋父陳桂

落者函告,湖南省新寧縣回龍寺寶軍去台灣,一九五〇年失去聯繫,四七年参加國民黨軍隊,一九四九四七年参加國民黨軍隊,一九四九四七年参加國民黨軍隊,一九四九

楊竹如尋夫尹樂海周繼年〈七五五七

仇春娥尋弟

劉字英(七五三五)

山寒弟邱碧山

王裕光(七五三一)

王裕光尋侄王三謙

緩寧縣瓦屋塘和國黃上元(七五四遷往台灣後無音訊。盼知情者函告。民黨南京被服廠財務科長。一九四

大 三期星 類文義。 一個教仁。六十歲,湖南邵陽人。一九四 一個教仁。六十歲,湖南邵陽人。一九四 一個教仁。六十歲,湖南邵陽人。一九四 一個教仁。六十歲,湖南邵陽人。一九四 一個教仁。六十歲,湖南邵陽人。一九四 ·湖南省邵陽縣紅石鄉廟園村譚德美。 - 湖南省邵陽縣紅石鄉廟園村譚德美。 - 年冬從廣東去台灣後無音訊。望知情者函告 - 原在國民黨裝甲兵部隊任連長,一九四九 潭光中(連毛)。六十歲,湖南邵陽人 到字文字子頂/ 南郡陽人。一九四九年春隨國民黨青年軍從 南郡陽人。一九四九年春隨國民黨青年軍從 政東去台灣,同年八月給家裏來過一封信後 改斯了聯繫。望知情者函告,湖南省郡陽縣 灣塘良山村劉字英。 秦楊村王和江。

帝母性,五十四歲,原在國民黨陸軍衛院任職,一九四九年十二月隨對院去台灣。

院任職,一九四九年十二月隨對院去台灣。 劉大靑尋兄劉大和 王和江尋弟王齊生 顏春梅尋兄顏怡然 類志凡壽父顏致祥 四十五三二 . 德美尋弟譚光中

兄禹子駿

西子承壽四八)

域

廖海清尋父廖成庭

爾鎮大正街枝木村蕭和惠(七五六〇) 法台灣。望知其下落者函告。湖南洞口縣人为四六年抓丁人伍,據說一九四九年從山市四六年抓丁人伍,據說一九四九年從山蕭和平,五十七歲,湖南洞口縣人

馮紀善尋表姐易以珍

蕭和惠尋弟蕭和平

王和江(七五三八)

承(七五四

楊文健尋父楊躍華

· 望知情者函告 - 湖南洞一九四九年從廣州中山大,又名楊再與 · 五十九歲

楊文健(七五六二)

縣李西鄉陳家村陳獅華。台灣後無音訊。請知情者函告,湖南省綏寧四八年參加國民黨軍隊,一九四九年隨軍去四八年參加國民黨軍隊,一九四九年隨軍去陳輝生,五十九歲,湖南綏寧人。一九 黄上元尋弟黄正元 袁仁甫尋兄袁仁穩 陳顯華(七五四1) 陳顯華尋兄陳顯生 劉多卿尋兄劉惠卿 **袁仁甫(七五四二)**

袁安榮尋叔袁輝龍 周玉華 (七五五)

唐何秀 寻 子 蕭 國金 河口縣人。一九四七年考入黄埔軍校,一九四八年從台灣來信後迄無音 知情者函告, 湖南洞口縣長塘鄉石板 河房。 唐何秀 (七五五〇) 一九四七年考入黄埔軍校 河秀。 唐何秀 (七五五〇) 一九四七年考入黄埔軍校 河秀。 周玉華尋弟周勝華 劉華南〈七五五一

鎮大正街二十三號門牌謝玲玉。 去了台灣。望知情者函告。湖南洞口縣石去了台灣。望知情者函告。湖南洞口縣石去了台灣。望知情者函告。湖南洞口縣石湖四八年在國民黨南京軍官訓練班任職, 李重儒尋兄李重貴 張德義專侄張永 謝鈴玉尋兄謝紹安

科張春華。 宋德爲尋兄宋德煦

飞燃 · 知情者請函告山東省濟南市萬郡在灣 · 知情者請函告山東省濟南市萬郡区任教,一九四九年由南京隨伯父馮百百金縣縣雙河鄉人 · 曾在國民萬空軍子百金縣縣雙河鄉人 · 曾在國民萬空軍子 梁士標尋弟梁士義 張春華尋伯父張振民

金寶汽車貿易公司 K-7157537-8》陳列室:九龍土瓜灣炮仗街60號地下 旺角廣華街25號地下 直接進口 🖈 現貨供應

電訊:72126 C SNAWA : HX

現貨左軟麵包車 ・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 易公司 0-206002 • 26至60座旅遊巴士 電話:3-7702882 至灣河背村國瑞道一號地下了

呂天敏尋父呂國瑞

 話3-7133661,3-7600665
 做學公司
 九龍城道153地下 電傳49540 HX OPEN

承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務 常備各類型吊鷄車太小拖車各款拖頭排卡 膭 告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個《收費十元

張其君尋姐夫王桂林

85年新欵方燈

現貨 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓D在《電話K7235161 K7226349

贈車回鄉 新到日本全新國新各類型車輛特價現貨供應: 卸泥車5 一8噸平斗車2—10噸農用 車 1-1.75噸 5-14座客貨 電話:8-969255 中成行

SCR320(自卸車)五噸半 SRZ450十噸 CW51H 泥車(10噸) 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓口座。電話〔3 7235161 3 7226349 **AVTANIC**

違熱牌

日本翻新貨車

泰汽車公司 全新農民車·麵包車現貨 直接日本進口·左右軚任擇 **3**955172-3

日野ZM500(10噸)

富汽車貿易公司共為海绵衛15~19號地下 **☎**3-621570 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉· 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

で 乏く 多明。所及 → bb 口 批多次 九龍表的各位 223 第 O-238825

協强(直通國內) 務,毋須預約。 地址:九龍彌敦道776-778乾恆利商業大廈602室 3-818311-3線 電力供應不穩定,電壓忽高忽低會使量廠生產不正常 投備經常損壞。請立對與本公司聯繫,一切問題即可將 (2) 资满类整衡25-31號華業大廈A座15標日室

Z = H

現貨供應 ・送文錦渡

對麵包車量的士頭農夫車 蘇農夫車 旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

火機總滙

精品禮盒套裝百貨

廠價批發歡迎出口

中國展望宿舍

各式墻紙窗簾 货源充足· 零售批發 無任歡迎 總代理:高雅將紙公司

内有冷氣機,收雪機 豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軟汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡 深圳代辦手續提車 適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部,方便裝配及維修。

東光洋行 H449701

類4-12噸自卸泥車 緊汽車引擎

國內維修部:越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 每35976



豐田全新左默汽油廂式施行單(日古)

全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座的士頭及RY21·RY30·1.5及1.75噸左右試電油柴油,豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地稻雲框 五噸—12噸貨車・泥車

然了了正面 4. 灌港牌NJ 131型三峰 5. 豐 收牌180-3型四輪托 1. 廣州市摩托率俱樂部(8 3. 廣東省粤播企業公司(8 經內地汽車進出口公司批准 香港付款。內地提車,貨

【中國汽 【日本汽 香港軒尼詩道 5-7

小松牌.D75S、D95S装載 加藤牌 NK160型十六噸油圖 CAT.牌955、977裝載機・

現貨供應全新左

·代送文錦波及代辦 · 香港辦事處:九龍爾 上朗賀易龍峯保險大廈704室 元話: 3-808378 廣州勝事處:廣州環 數花園港店花園大厦1209室 電話: 73 漆坝鄉事處: 深圳國際商業大厦北座61

索閱各類設備資料・請用 電掛: PLUGLEAD H

鐵釘機、膠袋機

全套三電原廠製品,保用十八個 貨車:上海牌ン伏爾加、麵包車 國內設計,事人赴國內指導安裝 常備現貨數千台供應轉口,交貨

★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

查詢,5-751731 黎國只公華全唐便中 電話 (4線) 小內限務潤新團格港 電傅:89378 姐旅接方附設空相合 WAAC HX 治審待便近備調宜資 K 7546808 K 7565863 0-6995482

Hong Kong

公告

工程減四成年

、教育部長等職。

National

優良,臻達五星級國際水準

供應全部客房所裝設之彩色

電視機及雪櫃:爲中國旅遊業

度州人民国路111號地下·電話:89398 澳門停利明街八號地下,電話:86886

香島雲石有限?

公司

致意

經營商品・

二樂三里

72108

意大利大理石及花崗石供應商

之發展與興旺,樂警牌與有

容房干餘間,樂書牌負責

經營商品·

:五一七四九一三二:香港高士打道88號其昌

隆重開幕

化園

酒

賀

市 重開幕 花園

賜達有限公司

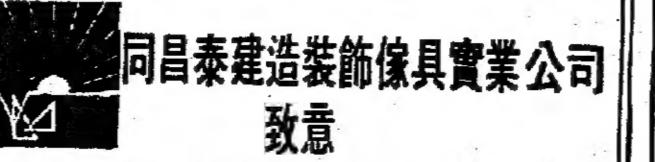
賀 廣州市花園酒店 隆重開幕



祝

角·强敦道688號紅角中心第一度十樓 含3-917706 - 尖沙咀·加拿芬達18號恒生銀行大廈901室 23-694281 環 - 徳忌立街7號德基大厦十樓1002室 四5-252225

祝 隆重開幕



地址:官塘官塘道定安街七號地下 電話:3-7562856 3-7565543

祝 廣州市花園酒店 隆重開幕

亞洲雲石建築材料有限公司致意

經營商品:雲石

:五一八九三七四三五 號地

明興貨箱運輸有限公司致意

經營商品;運輸業務 地址:九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦 301~302室 電話: 3-841138-9 3-841105-6

廣州市花園酒店 隆重開幕

祝

司 致

經營商品:室內裝飾、裝修材料、日本機械 地址: 九龍荔枝角道105A 8 字樓 汇話:3-917825

廣州花園酒店開幕誌慶



隆重開幕 花園 賀

酒店

垂調熱線:3-675092

陳列宣: 九龍尖沙阳東陸地道87號水為华心九橋、電路、3-7217722 九龍弾牧道825號翻斯大廈二福・電路、3-323723 青海網通過州光百貨公司四億一電路:5-8338267、5-8338268

運輸有限公司

外運輸業務 3-317474 中國部 意

經營商品:國內

廣

花賀園

重開幕

廣州市花園酒店